

Run Go

Kinderwagen

hauck group

D

GEBRAUCHSANWEISUNG

GB

INSTRUCTION

NL

GEBRUIKSAANWIJZING

F

INSTRUCTIONS

E

INSTRUCCIONES PARA EL USO

P

INSTRUÇÕES DE USO

I

ISTRUZIONI PER L'USO

GR

ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ

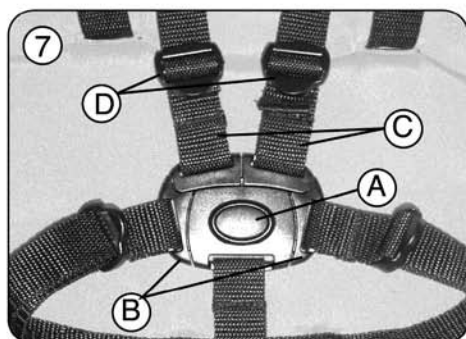
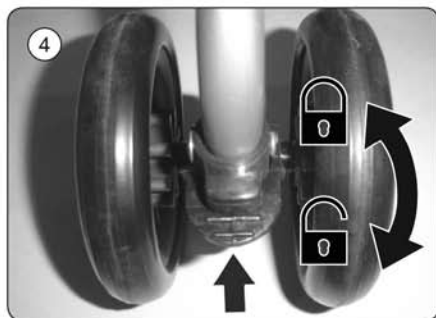
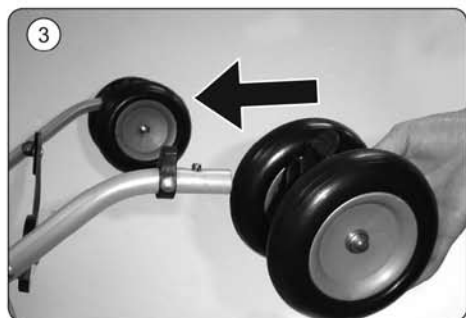
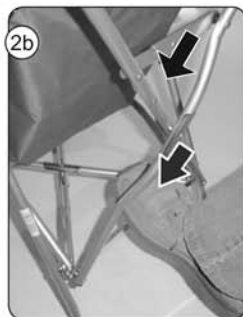
RUS

РУКОВОДСТВО ПО ПРИМЕНЕНИЮ

PL

INSTRUKCJA OBSŁUGI

ACHTUNG – FÜR SPÄTERES NACHSCHLAGEN
AUFBEWAHREN – SORGFÄLTIG LESEN



WARNHINWEISE UND WEITERE ZU BERÜCKSICHTIGENDE PUNKTE

Lesen Sie vor Gebrauch diese Anweisungen sorgfältig durch und bewahren Sie sie zum späteren Nachschlagen auf. Wenn Sie diese Anweisungen nicht befolgen, gefährden Sie unter Umständen die Sicherheit Ihres Kindes.

- Dieser Kinderwagen ist für 1 Kind ab 6 Monaten bis zu einem Gewicht von 15 kg ausgelegt. Die Gesamtbelastung des Kinderwagens darf 15 kg nicht überschreiten.
- **WARNUNG:** Lassen Sie Ihr Kind nicht unbeaufsichtigt.
- **WARNUNG:** Um Erstickungsgefahr zu vermeiden, verwahren Sie alle Plastikverpackungen außer Reichweite von Kindern.
- **Warnung:** Stellen Sie vor Benutzung des Kinderwagens sicher, dass alle Feststellvorrichtungen arretiert sind.
- **WARNUNG:** Verwenden Sie einen Sicherheitsgurt, sobald ihr Kind selbständig sitzen kann.
- **WARNUNG:** Benutzen Sie den Schrittgurt immer in Kombination mit dem Beckengurt.
- **WARNUNG:** Diese Sitzeinheit ist für Kinder unter 6 Monaten nicht geeignet.
- **WARNUNG:** Am Schieber befestigte Lasten beeinträchtigen die Standfestigkeit des Wagens.
- **WARNUNG:** Benutzen Sie immer die Feststellbremse, wenn Sie den Kinderwagen abstellen.
- **WARNUNG:** Vergewissern Sie sich vor Gebrauch, dass alle Verriegelungen geschlossen sind.
- **WARNUNG:** Bedenken Sie, dass Ihr Kind kleine Teile schlucken und daran erstickern kann.
- **WARNUNG:** Das Überladen, unsachgemäßes Zusammenklappen und die Verwendung von nicht zugelassenen Zubehörteilen können dazu führen, dass der Kinderwagen beschädigt wird oder zusammenbricht.
- **WARNUNG:** Die Verwendung von Zubehörteilen, wie Kindersitze, Taschenhaken, Regenverdecke usw. kann ein Sicherheitsrisiko darstellen, es sei denn es handelt sich um die vom Hersteller oder Vertreiber zugelassenen Zubehörteile.
- **WARNUNG:** Die Verwendung von Ersatzteilen, die nicht vom Hersteller oder Vertreiber mitgeliefert oder zugelassen wurden, kann ein Sicherheitsrisiko darstellen.
- **WARNUNG:** Legen Sie keine zusätzlichen Matratzen in den Kinderwagen.
- **Warnung:** Stellen Sie vor Benutzung des Kinderwagens sicher, dass das Gestell und die Befestigungsvorrichtungen der Sitzeinheit sicher eingerastet sind.
- Verwenden Sie bitte ausschließlich Original-Zubehörteile und Original-Ersatzteile von hauck.
- Vermeiden Sie gefährliche Manöver, die Ihre Kontrolle über das Kind und den Kinderwagen einschränken können.
- **Warnung:** Dieser Kinderwagen ist nicht zum Joggen oder Skaten geeignet.
- **WARNUNG:** Es ist vor Gebrauch zu prüfen, dass der Kinderwagenaufsatz oder die Sitzeinheit korrekt eingerastet ist.
- Schieben Sie den Kinderwagen nicht über Rolltreppen oder Treppen, und geben Sie Acht beim Benutzen eines Aufzuges, wenn sich Ihr Kind im Kinderwagen befindet.
- Beladen Sie den Kinderwagen nur an den dafür vorgesehenen Stellen und überschreiten Sie nicht das maximal zulässige Gewicht von 15 kg.
- Dieser Kinderwagen ist nur für 1 Kind ausgelegt.

D

- Vergewissern Sie sich, dass sich die Hände des Kindes nicht in der Nähe von klappbaren Teilen befinden, um zu verhindern, dass diese eingequetscht werden, wenn Sie den Kinderwagen oder einzelne Teile davon auf- oder zusammenklappen müssen oder andere Änderungen vornehmen.
- Um den Kinderwagen zu tragen, halten Sie ihn nicht am Schieber / umlegbaren Schieber.
- Beim Hineinsteigen in den Kinderwagen auf keinen Fall auf die Fußstütze treten.
- Verwenden Sie keine zusätzliche Trittfläche am Kinderwagen (z.B. Kiddy – Board).

DIESER KINDERWAGEN ENTSPRICHT DEM STANDARD DIN EN 1888 2003: 06 + A1 2005-08 + A2 2005-08 + A3 2005-08.

GEBRAUCHSANWEISUNG

1. **DAS AUFSTELLEN (Abb. 1)**
Lösen Sie die Transportsicherung.
2. **DAS AUFKLAPPEN (Abb. 2a,2b)**
Um den Kinderwagen aufzuklappen, kippen Sie ihn nach vorne und drücken sie beide Querstangen (oben & unten) an der Rückseite des Kinderwagens herunter bis sie sicher eingerastet sind.
3. **DAS MONTIEREN DER VORDERRÄDER (Abb. 3)**
Bringen Sie beide Vorderräder an der am Gestell zu montierenden Position an. Stellen Sie sicher, dass die Vorderräder richtig einrasten und sich somit nicht mehr versehentlich lösen können. Um ein Rad zu wechseln, gehen Sie in umgekehrter Reihenfolge vor.
4. **DAS EINSTELLEN DER VORDERRÄDER (Abb. 4)**
Bewegen Sie den Vorderradfeststeller in die obere Stellung um die Schwenkbewegung des Rades zu unterbinden. Um die Schwenkbewegung des Rades zu ermöglichen, müssen Sie den Vorderradfeststeller in die untere Stellung bringen.
5. **DOPPELBREMSE FÜR HINTERRÄDER (Abb. 5)**
Treten Sie beide Bremsen, um die Hinterräder zu arretieren und versuchen Sie den Kinderwagen zu schieben, um sicherzugehen, dass die Bremsen fest angezogen sind.
Achtung: Betätigen Sie immer beide Bremsen wenn Sie den Kinderwagen abstellen.
6. **DAS ZUSAMMENKLAPPEN (Abb. 6):**
 - a. Ziehen Sie die erste Sicherheitsverriegelung mit Ihrem Fuß nach oben;
 - b. Ziehen Sie die obere Sicherheitsverriegelung nach oben und drücken Sie dann den Schieber nach vorn um den Kinderwagen zusammenzuklappen;
Arretieren Sie die Transportsicherung am Kinderwagen.
7. **SICHERUNG DES KINDES IM SITZ (Abb. 7):**
Setzen Sie das Kind in den Sitz und schnallen Sie es mit den Schultergurten und dem Beckengurt an und schließen die Gurtschnalle des Schrittgurtes (der Gurt, der zwischen den Beinen des Kindes durchgeführt wird). Stellen Sie die Länge des Gurtes passend zu Ihrem Kind ein. Vergewissern Sie sich immer, dass die Gurtbänder nicht verdreht oder am Kinderwagengestell verhakt sind. Überprüfen Sie die richtige Einstellung jedes Mal wenn Sie das Kind in den Sitz setzen. Um die Gurte zu lösen, drücken und öffnen Sie die Gurtschnalle.
Anpassung des Gurtsystems: Schieben Sie beide Verschlüsse (B) in die Gurtschnalle (A) und stellen Sie sicher, dass beide Knöpfe mit einem Klick einrasten. Überprüfen Sie, dass beide Schultergurtbänder (C) an den Verschlüssen befestigt sind (B). Jedes Gurtband hat eine eigene Einstellvorrichtung, um die Länge individuell einstellen zu können (D). Zum Lösen des Gurtsystems, drücken Sie den Knopf. Für die Ausstattung des Kinderwagens mit einem Fünfpunktgurt sind D-Ringe vorhanden. Die Befestigungsteile (D-Ringe) befinden sich an dem Beckengurt.

WARNUNG: (Sie sind für die Sicherheit Ihres Kindes verantwortlich.) Das Kind sollte immer angeschnallt und auf keinen Fall unbeaufsichtigt sein. Das Kind darf nicht in die Nähe von beweglichen Teilen geraten, während Sie Veränderungen am Kinderwagen vornehmen.

Dieser Kinderwagen sollte regelmäßig vom Benutzer gewartet werden.

Achtung: Um schwerwiegende Verletzungen durch fahrlässigen Umgang mit dem Kinderwagen zu vermeiden, sollten Sie den Gurt stets sachgemäß verwenden. Verwenden Sie das Gurtsystem niemals ohne die Schultergurte.

PFLEGE UND WARTUNG

Im Allgemeinen

Bitte überprüfen Sie die Funktion des Kinderwagens in regelmäßigen Abständen. Stellen Sie sicher, dass das Gestell stabil ist, die Schrauben fest angezogen, die Verriegelungen sicher geschlossen, die Räder sicher montiert und die Bremsen voll funktionstüchtig sind. Überprüfen Sie gelegentlich den Bezug, um sicherzustellen, dass die Nähte noch alle intakt sind und überprüfen Sie die Qualität der Plastikteile. Gebrochene oder abgenutzte Verschleißteile sollten sofort ersetzt werden. Verfahren Sie in gleicher Weise mit gebrochenen, gerissenen, defekten oder verschlissenen Teilen. Verwenden Sie bitte ausschließlich Originalersatzteile von hauck.

Setzen Sie den Kinderwagen nicht stärkerer Sonnenbestrahlung aus, da die Qualität der Stoffbezüge und Plastikteile darunter leiden kann.

Reinigen der Bezüge

Nehmen Sie die Bezüge vom Gestell, indem Sie die Schlaufen, Stifte oder Schrauben lösen. Lesen Sie vor der Reinigung die Anweisungen auf dem eingenähten Etikett.

Um den Bezug schonend zu reinigen, wischen Sie gleichmäßig mit einem feuchten Tuch darüber. Wenn keine Teile aus Plastik, Holz oder Metall auf oder im Bezug sind, kann er in der Waschmaschine bei 30°C und einem Waschgang mit mittlerer Drehzahl gewaschen werden. Der Bezug sollte luftgetrocknet, dabei aber keiner stärkeren Sonnenbestrahlung ausgesetzt werden. Trocknen Sie den Bezug nicht im Wäschetrockner, da er sonst eingeht. Bringen Sie die Bezüge erst dann wieder am Gestell an, wenn sie vollständig getrocknet sind.

Reinigen des Gestelles

Wischen Sie den Kinderwagen nach der Reinigung oder nach dem Einsatz bei Regen oder Schnee mit einem weichen Tuch trocken. Verwenden Sie nur milde Seifenlauge oder lauwarmes Wasser um das Gestell zu reinigen. Plastikteile können mit milden Waschmitteln gereinigt werden.

Wartung der Räder

Die Räder sollten regelmäßig gereinigt und gewartet werden. Zum Schutz vor Rost und anderen Rückständen sollten Sie die Felgen bei Bedarf mit Rostschutzmittel und Schmiermittel behandeln. Sorgen Sie dafür, dass Rückstände von Streusalz sofort nach Gebrauch des Kinderwagens im Winter mit warmem Wasser und einem feuchten Tuch entfernt werden. Befreien Sie die Räder und Radachsen in regelmäßigen Abständen von Schmutz.

WARNING LABELS AND POINTS THAT NEED TO BE OBSERVED

Read these instructions carefully before use and keep them for future reference. Your child's safety may be affected if you do not follow these instructions.

- This pushchair is meant for 1 child from 6 months upwards, weighting up to 15kg .The maximum load on this pushchair may not exceed 15kg.
- **WARNING:** It may be dangerous to leave your child unattended.
- **WARNING:** Keep all plastic packaging materials out of the reach of children, in order to avoid any risk of suffocation.
- **Warning:** Ensure that all locking devices are engaged before use.
- **Warning:** Use a harness as soon as your child can sit up unaided.
- **WARNING:** Always use the crotch strap in combination with the waist belt.
- **WARNING:** This seat unit is not suitable for children under 6 months.
- **WARNING:** Any load attached to the handle affect the stability of the pushchair.
- **WARNING:** Always use the parking brake when parking the pushchair.
- **WARNING:** Ensure that all locking devices are engaged before use.
- **WARNING:** Remember that small parts can be swallowed by your child and can cause choking.
- **WARNING:** Overloading, incorrect folding and use of non-approved accessories may damage or break this pushchair.
- **WARNING:** It may be unsafe to use accessories, e.g. child seats, bag hooks, rain covers...etc., unless those approved by the manufacturer or distributor.
- **WARNING:** It may be unsafe to use replacement parts other than those supplied or approved by the manufacturer or distributor.
- **WARNING:** Do not add a mattress on the pushchair.
- **Warning:** Check that the pram body or seat unit attachment devices are correctly engaged before use.
- Please use only original hauck accessories and original hauck spare parts.
- Avoid extreme usage situations that restrict your control over the child and the pushchair.
- **Warning:** This product is not suitable for running or skating.
- **WARNING:** Before use, check that the mounted cot or the seat unit has latched in properly.
- Do not ride on any escalators or stairs, and be careful using in the elevator while your child is in the pushchair.
- Only use the space allowed for loading and do not exceed the maximum permitted weight of 15kg.
- This pushchair is only designed for transporting 1 child in 1 time.
- Please make sure that the child's hands are nowhere near the folding area, so as not to risk them from being crashed if you have to fold up, unfold, or otherwise change the pushchair or parts of it.
- Do not use the handle / reversible handle to carry the pushchair.
- It is not allowed to step onto the footrest / leg rest to get into the pushchair.

THIS PUSHCHAIR COMPLIES WITH STANDARD DIN EN 1888 2003: 06 + 2005-08 + A2 2005-08 + A3 2005-08.

INSTRUCTION OF USE

1. **ERECTING** (fig 1).
Release transportation-lock.
2. **UNFOLDING** (fig. 2a,2b)
Tip forward to open the stroller, and press down both cross bars at the back of the stroller until they are securely engaged.
3. **FRONT WHEEL ASSEMBLY** (fig. 3)
Push both front wheels into position. Make sure the pushpin locks in place and cannot be pull off. When changing the wheel, reverse the sequence.
4. **FRONT WHEEL ADJUSTMENT** (fig 4)
Slide the front wheel lever up to lock the swivel movement. To release the swivel movement, slide the lever down.
5. **TWIN BRAKE FOR REAR WHEELS** (fig. 5)
Press both brakes down to stop the rear wheels and push the stroller to check.
Attention: Always apply both brakes when parking the stroller.
6. **FOLDING AWAY** (fig. 6):
 - a. Lift up the primary safety lock with your foot;
 - b. Lift up the top safety lock and push the handle forward to close the stroller;
 Secure the stroller with the transportation-lock.
7. **SECURE THE CHILD IN THE SEAT** (fig 7):
Place the child in the seat and push the clips on the waist belt into the buckle on the crotch belt (the one that comes between the child's legs). Adjust the length of the belt to your child's needs. Always ensure the straps are not twisted or caught on the stroller frame. Check the adjustment every time you place the child in the seat and when the backrest is reclined. To release the harness, squeeze & open the buckle.
 Harness adjustment: Insert both fasteners (B) into the buckle (A), ensure that both buttons click into position. Ensure both shoulder straps (C) are attached to the fasteners (B). Each strap has its own length adjuster (D). To undo the harness, press the button and pull apart. "D" Rings are provided for fitment of a full safety harness. The attachment points (D-rings) are located on side straps.
WARNING: (A child's safety is your responsibility.) The child should be harnessed in at all times and should never be left unattended. The child should be clear of moving parts while making adjustments. This stroller requires regular maintenance by the user.
 Attention: Avoid serious injury from falling and sliding out, always use seat belt & always use as instructed. Never use the harness without the shoulder straps.

UPKEEP AND MAINTENANCE

In General

Please check the pushchair functions on a regular basis. Make sure that the frame is stable, the screws are tight, the latching devices are safely locked, the wheels are securely attached and the brakes are in working order. Check the cover occasionally, making sure that the stitching is still firm, and inspect the quality of the plastic parts. Any broken or worn working parts should be replaced immediately. Proceed in the same manner with components that are broken, torn, defect or worn-out. Please use only original hauck replacement parts.

Do not subject your pushchair to excessive sunshine. This can lead to a fading of textile covers and plastic parts.

Cleaning the covers

Remove the covers from the frame by loosening the loops, press studs or screws. Please read the instructions on the sewn-in label before cleaning.

To clean the cover gently, wipe it down evenly using only a damp cloth. As long as there are no plastic, wood or metal parts on or in the cover, it can be machine-washed at 86°F (30°C) and medium speed. The cover should be air-dried, but not exposed to excessive sunshine. Please do not dry the cover in the drier, to avoid shrinking. Do not re-fit the covers until they are completely dried.

Cleaning the frame

Dry the pushchair with a soft cloth after cleaning or after use rain or snow. Use only mild soapy water or lukewarm water to clean the frame of your pushchair. Plastic parts can be cleaned with mild detergent cleaners.

Wheel maintenance

Clean and service the wheels regularly. Apply corrosion or lubricant spray on the rim when necessary, to protect against rust and deposits. Please make sure in winter that road salt residue is removed immediately by using warm water and damp cloth. Remove dirt from the wheels and axles on a regular basis.

Lees voor het gebruik zorgvuldig deze aanwijzingen en bewaar de aanwijzingen om later na te slaan. Indien u deze aanwijzingen niet opvolgt brengt u onder omstandigheden de veiligheid van uw kind in gevaar.

- Deze kinderwagen is geconcepieerd voor 1 kind vanaf 0 maanden en tot een gewicht van 15 kg. De totale belasting van de kinderwagen mag 15 kg niet overschrijden.
- WAARSCHUWING: Laat uw kind niet zonder toezicht achter.
- WAARSCHUWING: Bewaar alle plastic verpakkingen buiten reikwijdte van kinderen om verstikkingsgevaar te vermijden.
- WAARSCHUWING: Zorg er voor het gebruik van de kinderwagen voor, dat alle blokkeerinrichtingen zijn vergrendeld.
- WAARSCHUWING: Gebruik een veiligheidsgordel van zodra uw kind zelfstandig kan zitten.
- WAARSCHUWING: Gebruik de kruisgordel steeds in combinatie met de bekkengordel.
- WAARSCHUWING: Deze zitunit is niet geschikt voor kinderen van minder dan 6 maanden.
- WAARSCHUWING: Aan de duwstang bevestigde lasten belemmeren de stabiliteit van de wagen.
-
- WAARSCHUWING: Gebruik steeds de blokkeerrem, wanneer u de kinderwagen parkeert.
- WAARSCHUWING: Overtuig er u voor het gebruik van, dat alle vergrendelingen zijn gesloten.
-
- WAARSCHUWING: Bedenk, dat uw kind kleine delen kan inslikken en daaraan kan stikken.
- WAARSCHUWING: Het overladen, ondeskundig samenvouwen en het gebruik van niet goedgekeurde accessoiredelen kan ertoe leiden, dat de kinderwagen wordt beschadigd of samenklapt.
- WAARSCHUWING: Het gebruik van accessoiredelen, zoals kinderzitjes, haken voor tassen, regencapes enz. kan een veiligheidsrisico vormen, hetzij dat het om door de producent of verkoper goedgekeurde accessoiredelen gaat.
- WAARSCHUWING: Het gebruik van reserveonderdelen, die niet door de producent of verkoper meegeleverd of goedgekeurd werden, kan een veiligheidsrisico vormen.
- WAARSCHUWING: Leg geen extra matrassen in de kinderwagen.
- WAARSCHUWING: Zorg er voor het gebruik van de kinderwagen voor, dat het onderstel en de bevestigingsinrichtingen van de zitunit veilig zijn vergrendeld.
- Gelieve uitsluitend originele accessoires en originele reserveonderdelen van hauck te gebruiken.
- Vermijd gevaarlijke manoeuvres, die uw controle over het kind en de kinderwagen kunnen belemmeren.
- WAARSCHUWING: Deze kinderwagen is niet geschikt om te joggen of te skaten.
- WAARSCHUWING: Voor gebruik dient gecontroleerd te worden, dat het kinderwagenelement of de zitunit correct is vergrendeld.

- Duw de kinderwagen niet over roltrappen of trappen, en let op bij het gebruik van een lift, wanneer uw kind zich in de kinderwagen bevindt.
- Belaad de kinderwagen alleen op de daarvoor voorziene plaatsen en overschrijd het maximum toegelaten gewicht van 15 kg niet.
- Deze kinderwagen is slechts geconcipeerd voor 1 kind.
- Overtuig er u van, dat de handen van uw kind zich niet in de omgeving van vouwbare delen bevindt, om te verhinderen, dat deze worden gekneusd, wanneer u de kinderwagen of afzonderlijke delen daarvan open- of samenvouwt of andere veranderingen uitvoert.
- Neem de kinderwagen om deze te dragen niet vast met de duwstang / omklapbare duwstang.
- Bij het instappen in de kinderwagen in geen geval op de voetensteunen stappen.
- Gebruik geen extra opstapvlak aan de kinderwagen (bijv. Kiddy – Board).

DEZE KINDERWAGEN STEMT OVEREEN MET DE STANDAARD DIN EN 1888 2003: 06 + A1 2005-08 + A2 2005-08 + A3 2005-08.

MONTAGE- EN GEBRUIKSAANWIJZING

1. HET OPSTELLEN (Afb. 1)
Maak de transportveiligheid los.
2. HET OPENVOUWEN (Afb. 2a, 2b)
Om de kinderwagen open te vouwen, kantelt u de wagen naar voren en drukt u beide dwarse stangen (bovenaen en onderaan) aan de achterzijde van de kinderwagen naar onder, tot deze veilig vergrendeld zijn.
3. HET MONTEREN VAN DE VOORWIELEN (Afb. 3)
Breng de beide voorwielen op de aan het onderstel te monteren positie aan. Zorg ervoor, dat de voorwielen correct vergrendelen, en daardoor niet meer onopzettelijk kunnen loskomen. Om een wiel te wisselen, handelt u in omgekeerde volgorde.
4. HET INSTELLEN VAN DE VOORWIELEN (Afb. 4)
Beweeg de voorwielblokkering in de bovenste positie om de zwenkbeweging van het wiel te blokkeren. Om de zwenkbeweging van het wiel toe te laten, dient u de voorwielblokkering in de onderste positie te brengen.
5. DUBBELE REM VOOR DE ACHTERWIELEN (Afb. 5)
Trap op beide remmen, om de achterwielen te vergrendelen en probeer om de kinderwagen voort te duwen, om te vrijwaren, dat de remmen goed zijn geblokkeerd.
Let op: Druk steeds op beide remmen wanneer u de kinderwagen parkeert.
6. HET SAMENVOUWEN (Afb. 6):
a. Trek de eerste veiligheidsvergrendeling met uw voet naar boven;
b. Trek de bovenste veiligheidsvergrendeling naar boven en druk dan de duwstang naar voren om de kinderwagen samen te vouwen;
vergrendel de transportveiligheid aan de kinderwagen.
7. BEVEILIGING VAN HET KIND IN HET ZITJE (Afb. 7):
Zet het kind in het zijje en doe het de schoudergordels en de bekkengordel om, sluit de gesp van de kruisgordel (de gordel, die tussen de beentjes van het kind wordt doorgeleid). Stel de lengte van de gordels passend in voor uw kind. Overtuig er u steeds van, dat de gordelriempjes niet verdraaid zijn en niet aan het onderstel van de kinderwagen zijn vastgehaakt. Controleer de correcte instelling telkens, wanneer u het kind in het zijje zet. Om de gordels los te maken drukt u op de gordelgesp en opent u deze.
Aanpassing van het gordelsysteem: Schuif beide sluitingen (B) in de gordelgesp (A) en zorg ervoor, dat beide knoppen met een klik vergrendelen. Controleer, dat beide schoudergordelriempjes (C) aan de sluitingen zijn bevestigd (B). Elk gordelriempje bezit een eigen instelinrichting, om de lengte individueel te kunnen instellen (D). Om het gordelsysteem los te maken drukt u op de knop. Voor de uitrusting van de kinderwagen met een vijfpuntsgordel zijn er D-ringen voorhanden. De bevestigingsdelen (D-ringen) bevinden zich aan de bekkengordel.
WAARSCHUWING: (U bent verantwoordelijk voor de veiligheid van uw kind.) Het kind moet steeds de gordel omhebben en mag nooit zonder toezicht achterblijven. Het kind mag niet in de omgeving van bewegende delen terecht komen, terwijl u veranderingen aan de kinderwagen uitvoert. Deze kinderwagen moet regelmatig door de gebruiker worden onderhouden.
Let op: Om zware letsels door ondeskundige omgang met de kinderwagen te vermijden dient u de gordels steeds conform de voorschriften te gebruiken. Gebruik het gordelsysteem nooit zonder schoudergordels.

Algemeen

Gelieve de functie van de kinderwagen in regelmatige intervallen te controleren. Zorg ervoor, dat het onderstel stabiel is, de schroeven vast zijn aangehaald, de vergrendelingen veilig gesloten, de wielen veilig gemonteerd en dat de remmen volledig functioneel zijn. Controleer af en toe de bekleding, om te vrijwaren, dat alle naden nog intact zijn en controleer de kwaliteit van de plastic delen. Gebroken of versleten slijtageonderdelen moeten onmiddellijk worden vervangen. Handel op dezelfde wijze met gebroken, gescheurde, defecte of versleten onderdelen. Gelieve uitsluitend originele reserveonderdelen van hauck te gebruiken.

Stel de kinderwagen niet bloot aan hevige zonnestraling, omdat de kwaliteit van de stoffen bekledingen en de plastic delen daaronder kan leiden.

Reinigen van de bekledingen

Neem de bekledingen af van het onderstel, door de lussen, stiften of schroeven los te maken. Lees voor de reiniging de aanwijzingen op het ingenaaide etiket.

Om de bekleding behoedzaam te reinigen, wist u deze regelmatig met een vochtige doek af. Indien er geen delen van plastic, hout of metaal op of in de bekleding zitten, dan kan de bekleding in de wasmachine bij 30°C en een wasprogramma met gemiddeld toerental worden gewassen. De bekleding dient aan de lucht te worden gedroogd maar daarbij niet aan hevige zonnestraling te worden blootgesteld. Droog de bekleding niet in de wasdroger, omdat zij anders krimpt. Breng de bekleding eerst weer aan op het onderstel, wanneer deze volledig droog zijn.

Reinigen van het onderstel

Wis de kinderwagen droog met een zachte doek na de reiniging of na gebruik bij regen of sneeuw. Gebruik alleen een zacht zeepsop of lauwwarm water om het onderstel te reinigen. Plastic delen kunnen met zachte wasmiddelen worden gereinigd.

Onderhoud van de wielen

De wielen moeten regelmatig gereinigd en onderhouden worden. Als beveiliging tegen roest en andere resten moeten de velgen indien noodzakelijk met een roestwerend middel en smeermiddel worden behandeld. Zorg ervoor, dat resten van strooizout onmiddellijk na gebruik van de kinderwagen in de winter met warm water en een vochtige doek worden verwijderd. Bevrijd de wielen en wielassen in regelmatige intervallen van vuil.

AVERTISSEMENTS ET AUTRES POINTS À PRENDRE EN COMPTE

F

Veillez lire ces instructions attentivement avant toute utilisation et les conserver afin que vous puissiez les consulter ultérieurement. Vous mettez éventuellement la sécurité de votre enfant en danger si vous n'observez pas ces instructions.

- Cette poussette est conçue pour un enfant à partir de 6 mois et jusqu'à un poids de 15 kg. La charge maximale de la poussette ne doit pas dépasser 15 kg.
- AVERTISSEMENT : Ne laissez jamais votre enfant sans surveillance.
- AVERTISSEMENT : conservez tous les conditionnements en plastique hors de portée des enfants en prévention de tout danger d'asphyxie.
- Avertissement : assurez-vous que tous les dispositifs d'arrêt de la poussette ont été correctement bloqués avant de vous en servir.
- AVERTISSEMENT : servez-vous d'un harnais de sécurité dès que votre enfant peut se tenir assis tout seul.
- AVERTISSEMENT : servez-vous toujours de la ceinture entre les jambes en combinaison avec la ceinture pour la hanche.
- AVERTISSEMENT : cette assise n'est pas appropriée aux enfants de moins de 6 mois.
- AVERTISSEMENT : les charges suspendues au guidon ou aux cannes influencent la stabilité de la poussette.
- AVERTISSEMENT : utilisez impérativement les freins d'arrêt lorsque vous immobilisez la poussette.
- AVERTISSEMENT : contrôlez toujours la fermeture correcte de tous les blocages et verrouillages avant emploi.
- AVERTISSEMENT : n'oubliez jamais que votre enfant pourrait avaler les petites pièces et s'asphyxier.
- AVERTISSEMENT : les surcharges, un repliage non conforme à l'usage prévu et l'emploi d'accessoires non homologués peuvent endommager la poussette ou provoquer son effondrement.
- AVERTISSEMENT : l'emploi d'accessoires, tels les sièges pour enfant, crochets pour sacs, capots protège-pluie etc. est susceptible de présenter un risque, sauf s'il s'agit d'accessoires homologués par le fabricant ou le distributeur.
- AVERTISSEMENT : l'emploi de pièces de rechange non fournies ou homologuées par le fabricant ou le distributeur peut présenter un risque pour la sécurité.
- AVERTISSEMENT : ne posez jamais de matelas supplémentaires dans la poussette.
- Avertissement : veillez, avant de vous servir de la poussette, à ce que le bâti et les dispositifs de fixation de l'assise soient correctement enclenchés.
- Utilisez exclusivement des accessoires d'origine et des pièces de rechange d'origine de la maison hauck.
- Évitez toutes les situations d'emploi extrêmes, qui risquent de réduire votre contrôle sur l'enfant et la poussette.
- Avertissement : cette poussette n'est pas appropriée à la pratique du jogging ou de patins en ligne.
- AVERTISSEMENT : veillez avant tout emploi à ce que la nacelle pour poussette ou l'assise soit correctement enclenchée.
- Ne vous servez pas de la poussette sur des escaliers roulants ou des escaliers en général et soyez prudent dans les ascenseurs tant que votre enfant occupe la poussette.

- Chargez la poussette uniquement aux endroits prévus à cet effet et ne dépassez pas le poids maximal admissible de 15 kg.
- Cette poussette est conçue pour un seul enfant.
- Assurez-vous que les mains de l'enfant ne se trouvent pas à proximité de pièces pliantes, afin qu'elles ne risquent pas d'être coincées lorsque vous pliez ou repliez la poussette ou certains éléments de la poussette ou procédez à d'autres modifications.
- Ne portez pas la poussette en la maintenant par son guidon / son guidon réversible.
- Ne vous appuyez jamais sur le repose-pieds pour monter dans la poussette.
- Ne vous servez pas des appuis supplémentaires de la poussette (p. ex. du Kiddy-Board).

CETTE POUSSETTE EST CONFORME AU STANDARD DE LA NORME
DIN EN 1888 2003: 06 + A1 2005-08 + A2 2005-08 + A3 2005-08.

INSTRUCTIONS DE MONTAGE ET D'EMPLOI

1. LA MISE EN PLACE (Fig. 1)
Desserrez la sécurité de transport.
2. LE DEPLIAGE (Fig. 2a, 2b)
Pour déplier la poussette, basculez la poussette vers l'avant et poussez les deux traverses (supérieure & inférieure) au dos de la poussette vers le bas, jusqu'à ce qu'elles aient pris l'encoche correctement.
3. LE MONTAGE DES ROUES ARRIERE (Fig. 3)
Amenez les deux roues avant à leur emplacement de montage sur le châssis. Assurez-vous que les roues avant soient correctement encliquetées et qu'elles ne risquent donc plus de se desserrer par inadvertance. Procédez dans le sens contraire du montage pour démonter les roues.
4. L'AJUSTAGE DES ROUES AVANT (Fig. 4)
Amenez le blocage de la roue avant à la position supérieure, afin d'empêcher que la roue puisse exécuter des mouvements pivotants. Les mouvements pivotants de la roue sont uniquement possibles, si vous avez amené le blocage de la roue avant à la position inférieure.
5. DOUBLE FREIN POUR ROUES ARRIERE (Fig. 5)
Appuyez le pied sur les deux freins, afin de bloquer les roues arrière et tentez de pousser la poussette, afin de contrôler que les freins sont correctement bloqués.
Attention : utilisez impérativement les deux freins lorsque vous immobilisez la poussette.
6. LE PLIAGE (Fig. 6) :
 - a. Tirez le premier verrou de sécurité avec le pied vers le haut ;
 - b. Appuyez le verrou de sécurité supérieur avec le pied vers le bas et poussez ensuite le guidon vers l'avant pour replier la poussette ;
 Bloquez la sécurité de transport sur la poussette.
7. IMMOBILISATION DE L'ENFANT DANS LE SIEGE (Fig. 7) :
Placez l'enfant dans le siège et mettez-lui les sangles pour les épaules et la ceinture pour la hanche en veillant à fermer la boucle de la ceinture entre les jambes (soit la ceinture que vous devez faire passer entre les jambes de l'enfant). Ajustez la longueur de la ceinture en fonction des besoins de votre enfant. Veillez à ce que les ceintures ne soient ni déformées ni accrochées au châssis de la poussette. Contrôlez l'ajustage correct chaque fois que vous placez votre enfant dans le siège. Appuyez et ouvrez la boucle de la ceinture pour desserrer les ceintures.
Adaptation du système des ceintures : poussez les deux fermetures (B) dans la boucle de la ceinture (A) et assurez-vous que les deux fermetures aient été correctement encliquetées.
Vérifiez que les deux sangles de la ceinture pour les épaules (C) aient été correctement fixées aux fermetures (B). Chaque sangle dispose de son propre dispositif d'ajustage permettant un réglage individuel de la longueur (D). Appuyez sur le bouton pour desserrer le système des ceintures. Les anneaux en D existants sont destinés à l'équipement de la poussette d'une ceinture à cinq points. Les éléments de fixation (anneaux en D) sont fixés à la ceinture pour la hanche.
AVERTISSEMENT : (vous êtes responsable de la sécurité de votre enfant) l'enfant devrait toujours être attaché et ne devrait jamais se trouver sans surveillance. L'enfant ne doit pas se trouver à proximité de pièces ou d'éléments en mouvement, tandis que vous procédez à des opérations de transformation sur la poussette. L'utilisateur est prié d'entretenir cette poussette à intervalles réguliers.
Attention : veillez, en tout temps, à une utilisation conforme à l'usage prévu de la ceinture en prévention de blessures graves dues à une manipulation imprudente de la poussette. Ne vous servez jamais du système des ceintures sans les sangles pour les épaules.

Veillez vérifier le fonctionnement correct de la poussette à intervalles réguliers. Assurez-vous que le bâti est stable, que les vis sont correctement serrées à bloc, que les verrouillages sont bloqués fiablement, que les roues sont correctement montées et que les freins fonctionnent impeccablement. Contrôlez le revêtement occasionnellement, afin de vous assurer que toutes les coutures sont intactes, et vérifiez l'état des pièces en plastique. Remplacez immédiatement les pièces d'usure brisées ou usées. Procédez de même pour les pièces brisées, déchirées, défectueuses ou usées. Utilisez impérativement et exclusivement des pièces de rechange d'origine de la maison hauck. Evitez d'exposer la poussette à un ensoleillement puissant, étant donné que la qualité des tissus de revêtement et pièces en plastique pourraient se détériorer.

Nettoyage des revêtements

Retirez les revêtements du bâti en desserrant les boucles, broches ou vis. Veuillez lire les consignes figurant sur l'étiquette cousue sur le tissu avant de procéder au nettoyage.

Essuyez le revêtement à intervalles réguliers avec un chiffon humide afin de le nettoyer avec ménagement. Les revêtements sans pièces en plastique, en bois ou en métal sur ou dans l'étoffe se prêtent aussi à un lavage en machine à 30 °C en choisissant un programme de lavage d'une vitesse de rotation moyenne du tambour. Séchez le revêtement à l'air dans la mesure du possible, mais en évitant toute exposition à un ensoleillement puissant. Ne séchez pas le revêtement dans le sèche-linge parce qu'il risquerait de rétrécir. Veillez à ce que les revêtements soient complètement secs avant de les monter à nouveau sur le bâti.

Nettoyage du bâti

Essuyez et séchez la poussette avec un chiffon doux après le nettoyage ou un emploi par temps de pluie ou de neige. Servez-vous uniquement d'une lessive de savon douce ou d'eau tiède pour nettoyer le bâti. Le nettoyage des pièces en plastique peut se faire avec un détergent non agressif.

Entretien des roues

Il est important de nettoyer et d'entretenir les roues à intervalles réguliers. Il est recommandé, en prévention de la rouille et d'autres dépôts, de traiter les jantes avec un produit antirouille et un lubrifiant, si besoin est. Éliminez immédiatement les dépôts de sel d'épandage à l'eau chaude avec un chiffon humide après tout emploi de la poussette en hiver. Éliminer les dépôts de crasse sur les roues et les axes des roues à intervalles réguliers.

AVISOS Y OTROS PUNTOS A TENER EN CUENTA

Lea estas instrucciones detenidamente antes de usar el artículo, y guárdelas para consultarlas más adelante. El no tener en cuenta estas indicaciones, puede poner en peligro, bajo ciertas circunstancias, la seguridad de su niño.

- Este cochecito está destinado para 1 niño a partir de una edad de 6 meses y un peso de 15 kg. La carga total del carrito para niños no debe superar los 15 kg.
- **ADVERTENCIA:** No deje a su niño sin vigilancia.
- **ADVERTENCIA:** Para evitar el peligro de asfixia, mantenga todos los embalajes de plástico fuera del alcance de los niños.
- **ADVERTENCIA:** Asegúrese antes de usar el cochecito para niños, de que todas las fijaciones estén enclavadas.
- **ADVERTENCIA:** Utilizar un cinturón de seguridad, tan pronto como su niño pueda sentarse por sí mismo.
- **ADVERTENCIA:** Utilizar el cinturón paso-a-paso, siempre en combinación con el cinturón pelviano.
- **ADVERTENCIA:** Este asiento no es adecuado para niños menores de 6 meses.
- **ADVERTENCIA:** Las cargas sujetadas en el empujador disminuyen la estabilidad del cochecito.
- **ADVERTENCIA:** Al aparcar el cochecito para niños, accione siempre el freno de fijación.
- **ADVERTENCIA:** Antes de usar el cochecito, compruebe que los cierres estén todos cerrados.
- **ADVERTENCIA:** Piense en que su niño puede engullir piezas pequeñas que podrían producirle asfixia.
- **ADVERTENCIA:** La sobrecarga, un plegado incorrecto y el uso de accesorios no autorizados pueden dañar o romper el cochecito.
- **ADVERTENCIA:** El uso de accesorios, como asientos para niños, ganchos para bolsas, cubiertas para la lluvia, etc., puede suponer un factor de riesgo, a menos que se trate de accesorios autorizados por el fabricante o el concesionario.
- **ADVERTENCIA:** El uso de recambios no suministrados o no autorizados por el fabricante o concesionario, puede suponer un factor de riesgo.
- **ADVERTENCIA:** No colocar colchones adicionales en el carrito para niños.
- **ADVERTENCIA:** Asegúrese antes de usar el cochecito para niños, de que el armazón y los dispositivos de fijación de la unidad del asiento estén enclavados.
- Utilizar únicamente accesorios y recambios originales de Hauck.
- Evitar realizar maniobras peligrosas que puedan delimitar el control sobre el niño y el cochecito.
- **ADVERTENCIA:** Este cochecito para niños no es adecuado para hacer jogging ni para ir en monopatín.
- **ADVERTENCIA:** Antes de usar el artículo, debe comprobarse que la pieza superior del cochecito o la unidad del asiento esté correctamente enclavada.
- No empujar el cochecito para niños al usar escaleras mecánicas o convencionales, y tener cuidado al utilizar ascensores, cuando su niño se encuentre dentro.
- Cargar el cochecito para niños únicamente por los puntos destinados para ello, y no sobrepasar nunca el peso máximo permitido de 15 kg.
- Este carrito está diseñado solamente para un niño.

- Asegúrese de que las manos del niño no estén cerca de piezas plegables, para evitar así el riesgo de aplastamiento cuando usted pliegue, despliegue o ajuste de cualquier otra forma el cochecito para niños o partes de él.
- Para llevar el cochecito, no sujetarlo por el empujador recto ni el plegable.
- Al entrar en el cochecito, no debe pisarse en ningún caso el apoyo de los pies.
- No utilizar ninguna superficie de reposo adicional en el cochecito (p.ej. Kiddy - Board).

ESTE CARRITO CUMPLE LAS NORMAS DIN EN 1888 2003: 06 + A1 2005-08 + A2 2005-08 + A3 2005-08.

INSTRUCCIONES DE MONTAJE Y DE USO

1. COLOCACIÓN (fig. 1)
Soltar el seguro de transporte.
2. DESPLIEGUE (fig. 2a,2b)
Para desplegar el cochecito, volcarlo hacia delante y abatir los dos travesaños (superior e inferior) del dorso del mismo, hasta que se queden enclavados seguros.
3. MONTAJE DE LAS RUEDAS DELANTERAS (ver la fig. 3)
Colocar ambas ruedas delanteras en la posición a ser montadas en el bastidor. Asegurar que las ruedas delanteras se enclaven correctamente y que no se puedan desprender de forma accidental. Para cambiar una rueda, proceder en el sentido inverso.
4. AJUSTE DE LAS RUEDAS DELANTERAS (fig. 4)
Desplazar la fijación de la rueda delantera a la posición superior, para así evitar que la rueda se vire. Para permitir que la rueda delantera pueda virar, debe colocarse la fijación a la posición inferior.
5. FRENO DOBLE PARA LAS RUEDAS TRASERAS (fig. 5)
Pulsar con el pie ambos frenos para enclavar las ruedas traseras, e intente empujar el carrito para asegurarse de que los frenos están bien apretados.
Atención: Para aparcar el cochecito, accione siempre ambos frenos.
6. PLEGAR EL CARRITO (fig. 6)
 - a. Estirar con el pie el primer cierre de seguridad hacia arriba.
 - b. Estirar seguidamente el cierre de seguridad superior hacia arriba, y luego, el empujador hacia delante para plegar el cochecito para niños.
 Enclavar a continuación la protección de transporte del carrito.
7. ASEGURAR EL NIÑO DENTRO DEL ASIENTO (fig. 7)
Coloque el niño en el asiento, póngale las correas del hombro y pélvicas, y cierre la hebilla del cinturón que pasa entre las piernas del mismo. Ajuste seguidamente la longitud del cinturón al tamaño del niño. Asegurarse siempre de que no se tuerzan las correas de los cinturones, y que no queden enganchadas en el armazón del cochecito. Compruebe el ajuste, cada vez que coloca el niño en el asiento. Para soltar las correas, presione y abra la hebilla.
Adaptación de los cinturones: Introduzca ambos cierres (B) en la hebilla del cinturón (A) y asegúrese de que ambos botones queden enclavados con un clic. Compruebe que los dos cinturones del hombro (C) estén fijados en los cierres (B). Cada correa tiene su propio dispositivo para reajustarla y poder regular así individualmente la longitud (D). Para desprender las correas, pulse el botón. El cochecito para niños dispone de anillos en forma de D para equiparlo con un cinturón de cinco puntos. Las piezas de sujeción (anillos en forma de D) se encuentran en el cinturón pélvico.
ADVERTENCIA: (Usted es responsable de la seguridad del niño). El niño siempre debería ir atado y no dejarse desatendido en ningún caso. El niño no debe poder alcanzar la proximidad de las piezas móviles mientras usted esté realizando modificaciones en el cochecito. El usuario debería realizar periódicamente el mantenimiento de este carrito para niños.
Atención: Para evitar el riesgo de graves lesiones debidas a un manejo negligente del cochecito, deberían utilizarse las correas siempre de la forma adecuada. No utilice nunca los cinturones sin las correas de los hombros.

Generalidades

Compruebe con regularidad que el cochecito funciona correctamente. Asegúrese de que el armazón sea estable, los tornillos estén apretados, los cierres estén cerrados con seguridad, las ruedas montadas seguras y que los frenos funcionen plenamente. Compruebe la funda de vez en cuando, para asegurarse de que las suturas estén intactas, y examine la calidad de las piezas de plástico. Las piezas de desgaste que estén rotas o desgastadas, deberían cambiarse de inmediato. Proceda del mismo modo con las piezas rotas, desgarradas, defectuosas o desgastadas. Utilice únicamente recambios originales de Hauck.

No exponer el cochecito a una intensa radiación solar, ya que ello podría alterar la calidad de los forros de tela y de las piezas de plástico.

Limpieza de las fundas

Extraer las fundas del armazón, soltando para ello los lazos, las espigas o los tornillos correspondientes. Antes de limpiarlas, lea las instrucciones de la etiqueta que llevan cosida.

Para limpiar la funda de forma suave, pase un paño húmedo, realizando movimientos uniformes. Si hubiese pequeñas piezas de plástico, madera o metal encima o dentro de la funda, puede lavarse ésta en la lavadora a 30°C y a un número de revoluciones mediano. La funda debería secarse al aire, pero sin exponerla a la radiación solar intensa. No secar el forro en la secadora de la ropa, ya que podría encogerse. No coloque las fundas en el armazón, antes de que estén completamente secas.

Limpieza del armazón

Secar el cochecito con un paño blando, después de la limpieza o después de exponerlo a la lluvia o a la nieve. Utilice solamente jabón diluido suave o agua tibia para lavar el armazón del cochecito. Las piezas de plástico pueden lavarse con un detergente suave.

Mantenimiento de las ruedas

El usuario debería mantener y limpiar periódicamente las ruedas. Como protección contra el óxido y otros residuos, deberían tratarse las llantas, en caso necesario, con un agente antióxido y lubricantes. Procurar eliminar enseguida después de usar el cochecito con un paño húmedo y agua caliente los residuos de sal que puedan haber tirado en invierno a la vía pública para descongelarla. Limpiar periódicamente la suciedad de las ruedas y los ejes de las ruedas.

ADVERTÊNCIAS E OUTROS PONTOS A OBSERVAR

Antes de utilizar este produto, leia estas instruções atentamente e guarde-as em sítio seguro para consultas posteriores. A inobservação destas instruções poderá colocar a segurança do seu filho em perigo, em certas circunstâncias.

- Este carro de bebé está dimensionado para 1 bebé a partir dos 6 meses de idade e até um peso de 15 kgs. A carga máxima total do carro de bebé não deverá exceder 15 kgs.
- ADVERTÊNCIA: nunca deixe o seu filho por vigiar.
- ADVERTÊNCIA: mantenha todas as embalagens de plástico fora do alcance das crianças para evitar perigos de asfixia.
- ADVERTÊNCIA: antes de utilizar o carro de bebé, certifique-se de que todos os dispositivos de bloqueio estão bem engatados.
- ADVERTÊNCIA: utilize um cinto de segurança, logo que o seu filho se possa sentar sozinho.
- ADVERTÊNCIA: utilize sempre o cinto das virilhas conjuntamente com o cinto da bacia.
- ADVERTÊNCIA: A unidade do assento deste carro de bebé não se apropria para bebés com menos de 6 meses.
- ADVERTÊNCIA: cargas penduradas no arco/punho de empurrar reduzem a estabilidade do carro de bebé.
- ADVERTÊNCIA: utilize sempre o travão quando parar ou estacionar o carro de bebé.
- ADVERTÊNCIA: antes de utilizar o carro de bebé, certifique-se primeiro de que todos os bloqueios estão devidamente encaixados.
- ADVERTÊNCIA: considere que o seu bebé pode ingerir peças pequenas e asfixiar.
- ADVERTÊNCIA: carregar demasiado o carro de bebé, dobrá-lo incorrectamente e utilizar acessórios não homologados, pode provocar danos no carro de bebé ou quebrá-lo.
- ADVERTÊNCIA: a utilização de acessórios tais como cadeiras de bebé, ganchos para bolsas, capotas de chuva, etc., pode representar um perigo para a segurança a não ser que se trate de produtos homologados pelo fabricante ou pelo distribuidor.
- ADVERTÊNCIA: a utilização de peças sobressalentes que não foram incluídas no fornecimento ou homologadas pelo fabricante ou pelo distribuidor, pode representar um perigo para a segurança.
- ADVERTÊNCIA: não coloque colchões adicionais no carro de bebé.
- ADVERTÊNCIA: antes de utilizar o carro de bebé, certifique-se que a armação e os dispositivos de fixação da unidade do assento estão encaixados de forma segura.
- Utilize unicamente acessórios originais e peças originais hauck.
- Evite manobras perigosas que possam afectar o seu domínio sobre o carro de bebé e a criança.
- ADVERTÊNCIA: este carro de bebé não se apropria para empurrar ao fazer jogging nem ao andar de patins em linha.
- ADVERTÊNCIA: antes de utilizar o carro de bebé, verifique se o assento ou a unidade do assento estão devidamente encaixadas.
- Não empurre o carro de bebé por escadas rolantes nem escadas e tenha cuidado ao utilizar um elevador com um bebé dentro do carro.
- Carregue o carro de bebé unicamente nos sítios previstos e não exceda a carga máxima admissível de 15 kgs.

- Este carro de bebé está dimensionado para unicamente 1 bebé.
- Certifique-se de que as mãos da criança não se encontram na proximidade de peças basculantes para não as esmagar quando for necessário dobrar ou abrir o carro de bebé ou partes dele, ou quando for necessário efectuar quaisquer outras alterações no carro.
- Para transportar o carro de bebé, não lhe pegue pelo arco/punho (abatível) de empurrar.
- Ao entrar para o carro de bebé, não pisar de forma alguma o apoio dos pés.
- Não utilize nenhum estribo/placa adicional neste carro de bebé (como um Kiddy – Board, por exemplo).

ESTE CARRO DE BEBÉ ENCONTRA-SE EM CONFORMIDADE COM OS PADRÕES DA NORMA DIN EN 1888 2003: 06 + A1 2005-08 + A2 2005-08 + A3 2005-08.

INSTRUÇÕES DE MONTAGEM E DE USO

1. **MONTAGEM (Fig. 1)**
Desengate o dispositivo de segurança para transporte.
2. **MODO DE ABRIR (Fig. 2a,2b)**
Para abrir o carro de bebé, vire-o para a frente e carregue em ambas as barras transversais de segurança (na de cima e na de baixo) atrás do carro de bebé, até elas encaixarem devidamente.
3. **MONTAGEM DAS RODAS DA FRENTE (Fig. 3)**
Coloque ambas as rodas da frente na posição de montagem à armação. Certifique-se de que as rodas da frente encaixam devidamente e que não se podem soltar involuntariamente. Para mudar uma roda, proceda pela ordem inversa.
4. **MODO DE REGULAR AS RODAS DA FRENTE (Fig. 4)**
Coloque o fixador das rodas da frente na posição superior para impedir o movimento das rodas para os lados. Para permitir que as rodas se movam para os lados, deverá colocar o fixador das rodas da frente na posição inferior.
5. **TRAVÃO DUPLO PARA AS RODAS DE TRÁS (Fig. 5)**
Carregue em ambos os travões para bloquear as rodas de trás e tente empurrar o carro de bebé para ter a certeza de que ele está bem travado.
Atenção: carregue sempre em ambos os travões quando parar ou estacionar o carro de bebé.
6. **MODO DE EN CARTAR (Fig. 6):**
 - a. Puxe o primeiro dispositivo de segurança para cima com o seu pé;
 - b. Depois puxe o dispositivo de segurança superior para cima e empurre os punhos de empurrar para a frente para encartar o carro de bebé;
 Engate o dispositivo de segurança para transporte no carro de bebé.
7. **MODO DE PROTEGER O BEBÉ NA CADEIRA (Fig. 7):**
Sente o seu filho no carro de bebé. Aperte-lhe o cinto dos ombros e o cinto da bacia e feche a fivela do cinto das virilhas (ou seja, o cinto que passa por entrepernas). Estique o cinto de maneira adequada ao seu filho. Certifique-se sempre de que os cintos não estão torcidos ou entalados na armação do carro de bebé. Sempre que sentar o seu filho no carro de bebé, certifique-se de que o encosto se encontra na posição correcta. Para desapertar os cintos, carregue na fivela e abra-a.
Adaptação do sistema de cintos ao bebé: introduza ambos os fechos (B) na fivela (A) e certifique-se de que ambos os botões encaixam com um clique. Verifique se ambos os cintos dos ombros (C) estão fixados aos fechos (B). Cada cinto dispõe de um dispositivo para regulação individual do seu comprimento (D). Para desapertar o sistema de cintos, carregue no botão. O carro de bebé dispõe de argolas em D para equipamento com um cinto de 5 pontos. As peças de fixação (argolas em D), encontram-se no cinto da bacia.
CUIDADO: (Você é responsável pela segurança do seu filho.) O bebé deveria estar sempre com os cintos apertados e nunca estar por vigiar. O bebé nunca deve estar perto de peças móveis quando se efectuar alterações no carro de bebé. Este carro de bebé deveria ser mantido em intervalos regulares pelo utilizador.
Atenção: para prevenir ferimentos graves derivados de manejo negligente, deveria utilizar o cinto sempre devidamente. Nunca utilize o sistema de cintos sem utilizar também os cintos dos ombros.

LIMPEZA E CONSERVAÇÃO

Generalidades

Verifique a função do carro de bebé em intervalos regulares. Certifique-se da estabilidade da armação e de que tanto os parafusos como os bloqueios se encontram bem apertados / encaixados, de que as rodas estão montadas de forma segura e de que os travões funcionam perfeitamente. Verifique a capa periodicamente para se assegurar de que todas as costuras ainda se encontram intactas e controle o estado das peças de plástico. Peças de desgaste quebradas ou desgastadas, deveriam ser substituídas imediatamente. Proceda da mesma forma com as outras peças que estiverem quebradas, rotas, defeituosas ou desgastadas. Utilize unicamente peças sobressalentes originais hauck por favor.

Não exponha o carro de bebé à incidência de raios solares fortes dado que poderia afectar a qualidade das capas e dos componentes de plástico.

Limpeza das capas

Remova as capas da armação desapertando para isso as presilhas, os pinos e os parafusos. Antes de as limpar, leia atentamente as instruções indicadas na etiqueta das mesmas.

Para limpar a capa sem a danificar, limpe-a uniformemente só com um pano húmido. Se a capa não contiver, dentro nem fora, peças de plástico, de madeira ou de metal, poderá lavá-la à máquina a 30° C a uma rotação média. Seque a capa ao ar livre, mas não a exponha a sol forte. Não seque a capa na máquina de secar porque ela encolheria. Volte a montar as capas só quando elas estiverem totalmente secas.

Limpeza da armação

Depois de limpar o carro de bebé ou de o usar à chuva ou na neve, enxugue-o com um pano macio. Para limpar a armação, utilize unicamente água saponificada com um detergente suave ou água morna. Os componentes de plástico podem ser limpos com detergentes suaves.

Manutenção das rodas

As rodas deveriam ser limpas e manutencionadas periodicamente. Para proteger os aros da corrosão e de outros resíduos, aplique-lhes eventualmente um agente anticorrosivo e lubrifique-os. Sempre que utilizar o carro de bebé no Inverno, limpe-o imediatamente com água morna e um pano húmido, para remover os resíduos do sal da salagem das vias públicas. Independentemente disso, deveria remover a sujidade das rodas e dos eixos com regularidade.

AVVERTENZE E ALTRI PUNTI DA CONSIDERARE

Prima dell'uso leggere attentamente le istruzioni e conservarle con cura per consultazioni successive. L'inosservanza di queste istruzioni può eventualmente portare alla messa in pericolo del bambino.

- Questo passeggino è progettato per 1 bambino da 6 mesi in poi e per un peso massimo di 15 kg. Non superare il carico massimo del passeggino di 15 kg.
- **ATTENZIONE:** non lasciare il bambino incustodito.
- **ATTENZIONE:** per evitare il pericolo di soffocamento, tenere tutti gli imballaggi in materiale sintetico lontano dalla portata dei bambini.
- **ATTENZIONE:** prima di usare il passeggino assicurarsi che tutti i dispositivi di fermo siano bloccati.
- **ATTENZIONE:** usare una cintura di sicurezza non appena il bambino è in grado di stare seduto autonomamente.
- **ATTENZIONE:** usare sempre la cintura ventrale in combinazione con quella addominale.
- **ATTENZIONE:** la posizione eretta non è adatta per bambini sotto i 6 mesi.
- **ATTENZIONE:** i carichi fissati al manico pregiudicano la stabilità del passeggino.
- **ATTENZIONE:** quando si posteggia il passeggino azionare sempre il freno di stazionamento.
- **ATTENZIONE:** prima dell'uso accertarsi che tutti i fermi siano chiusi.
- **ATTENZIONE:** considerare che il bambino può ingerire pezzi piccoli ed esserne soffocato.
- **ATTENZIONE:** il sovraccarico, la chiusura non corretta e l'uso di accessori non omologati può causare il danneggiamento o la rottura del passeggino.
- **ATTENZIONE:** l'uso di accessori come, seggiolini, ganci per borse, mantelline parapiovvia, ecc. può rappresentare un rischio per la sicurezza, a meno che si tratti di accessori autorizzati dal produttore o dal distributore.
- **ATTENZIONE:** l'uso di pezzi di ricambio non forniti o autorizzati dal produttore o dal distributore può rappresentare un rischio per la sicurezza.
- **ATTENZIONE:** non mettere nel passeggino materassi addizionali.
- **ATTENZIONE:** prima dell'uso del passeggino assicurarsi che il telaio e i dispositivi di fissaggio dell'unità di seduta siano scattati correttamente in posizione.
- Usare esclusivamente accessori e pezzi di ricambio originali hauck.
- Evitare manovre pericolose che possono limitare il controllo su bambino e passeggino.
- **ATTENZIONE:** questo passeggino non è adatto per fare jogging o pattinare.
- **ATTENZIONE:** prima dell'uso controllare se la navicella o l'unità di seduta sono scattate correttamente in posizione.
- Se il bambino si trova nel passeggino, non usare scale mobili o scale e prestare attenzione in caso di utilizzo di un ascensore.
- Caricare il passeggino solo nei punti previsti e non superare il peso massimo consentito di 15 kg.
- Questo passeggino è progettato per un solo bambino.
- Quando si deve aprire o chiudere il passeggino o singole parti di esso oppure eseguire altre regolazioni, per evitare contusioni assicurarsi che le mani del bambino non si trovino nelle vicinanze di parti pieghevoli.
- Per trasportare il passeggino non afferrarlo per il manico/manico ribaltabile.
- Quando il bambino sale sul passeggino non deve in nessun caso appoggiarsi sul poggiapiedi.

- Non usare predellini addizionali sul passeggino (p. es. Kiddy-Board).

QUESTO PASSEGGINO È CONFORME ALLO STANDARD DIN EN 1888 2003: 06 + A1 2005-08 + A2 2005-08 + A3 2005-08.

ISTRUZIONI PER IL MONTAGGIO E L'USO

1. SBLOCCAGGIO (ill. 1).
Sbloccare il dispositivo di sicurezza per il trasporto.
2. L'APERTURA (ill. 2a, 2b)
Per aprire il passeggino piegarlo in avanti e spingere verso il basso le due barre trasversali (sopra e sotto) poste sul suo lato posteriore finché scattano correttamente in posizione.
3. IL MONTAGGIO DELLE RUOTE ANTERIORI (ill. 3)
Applicare le due ruote anteriori sulla posizione nella quale devono essere montate sul telaio. Assicurarsi che le ruote anteriori scattino correttamente in posizione e non possano quindi staccarsi accidentalmente. Per sostituire una ruota, procedere in ordine inverso.
4. LA REGOLAZIONE DELLE RUOTE ANTERIORI (ill. 4)
Per impedire il movimento oscillatorio della ruota anteriore, portare il fermo della ruota anteriore nella posizione superiore. Per consentire il movimento oscillatorio della ruota, portare il fermo della ruota anteriore nella posizione inferiore.
5. FRENI DOPPI PER LE RUOTE POSTERIORI (ill. 5)
Per bloccare le ruote posteriori azionare entrambi i freni e cercare di spingere il passeggino per assicurarsi che siano bloccati correttamente.
Attenzione: quando si posteggia il passeggino, bloccare entrambi i freni!
6. LA CHIUSURA (ill. 6):
 - a. Con il piede tirare verso l'alto il primo fermo di sicurezza.
 - b. Per chiudere il passeggino, con il piede spingere verso il basso il fermo di sicurezza superiore e spostare poi il manico in avanti.Bloccare il dispositivo di sicurezza per il trasporto del passeggino.
7. FISSAGGIO DEL BAMBINO NEL SEDILE CON LA CINTURA DI SICUREZZA A 5 PUNTI (ill. 7)
Mettere il bambino nel passeggino e allacciarlo con le cinture scapolare e quella addominale, chiudere la fibbia della cintura ventrale (cioè quella che viene fatta passare tra le gambe del bambino). Adattare la lunghezza della cintura al bambino. Assicurarsi sempre che le cinture non siano attorcigliate o agganciate al telaio del passeggino. Quando si mette il bambino nel passeggino, controllare sempre che la regolazione sia corretta. Per sbloccare la cintura, premere e aprire la fibbia.
Adattamento del sistema delle cinture: inserire le due chiusure (B) nella fibbia (A) e assicurarsi che entrambi i pulsanti scattino in posizione con un clic. Verificare che le due cinture scapolare (C) siano fissate alle chiusure (B). Per poter regolare la lunghezza individualmente, ogni cintura è munita di un dispositivo di regolazione proprio (D). Per sbloccare il sistema delle cinture, premere il pulsante. Per dotare il passeggino di una cintura a cinque punti, esso dispone di anelli a D. Gli elementi di fissaggio (anelli a D) si trovano sulla cintura addominale
AVVERTENZA: (è responsabile della sicurezza del Suo bambino). Il bambino dovrebbe essere sempre allacciato e non essere mai lasciato incustodito. Non deve giungere nelle vicinanze delle parti mobili mentre si effettuano modifiche del passeggino che dovrebbe essere sottoposto a regolare manutenzione da parte dell'utente.
Attenzione: per evitare lesioni gravi causate dall'uso negligente del passeggino, si dovrebbe sempre usare la cintura in modo appropriato. Non usare mai il sistema delle cinture senza le cinture scapolari.

I CURA E MANUTENZIONE

In generale

Controllare a intervalli regolari la funzione del passeggino. Assicurarsi che il telaio sia stabile e che le viti siano strette saldamente, i dispositivi di bloccaggio siano chiusi, le ruote siano montate correttamente e i freni siano funzionanti. Controllare di tanto in tanto il rivestimento per assicurarsi che tutte le cuciture siano intatte e verificare la qualità delle parti in plastica. I particolari soggetti ad usura rotti o logorati dovrebbero essere sostituiti immediatamente. Procedere analogamente con tutte le parti rotte, strappate, difettose o consumate. Usare esclusivamente pezzi di ricambio originali hauck.

Non esporre il passeggino a irradiazioni solari intense poiché la qualità dei rivestimenti in tessuto e le parti in plastica possono soffrirne.

Pulizia dei rivestimenti

Togliere i rivestimenti dal telaio aprendo e allentando cappi, perni o viti.

Prima della pulizia leggere le istruzioni riportate sull'etichetta.

Per pulire il rivestimento senza rovinarlo, passare uniformemente un panno umido. Se nel rivestimento non ci sono parti in plastica, legno o metallo, può essere lavato in lavatrice a 30°C e centrifugato a velocità media. Il rivestimento dovrebbe essere fatto asciugare all'aria ma non essere esposto a forti irradiazioni solari. Non asciugare il rivestimento nell'asciugabiancheria poiché, altrimenti, si restringe. Riapplicare i rivestimenti sul telaio solo se completamente asciutti.

Pulizia del telaio

Dopo la pulizia o l'uso sotto la pioggia o la neve, asciugare con un panno morbido. Per pulire il telaio usare solo acqua saponata delicata o acqua tiepida. Le parti in plastica possono essere lavate con un detersivo delicato.

Manutenzione delle ruote

Le ruote dovrebbero essere pulite e sottoposte a manutenzione a intervalli regolari. Per proteggerli da ruggine e altri residui, i cerchi, se necessario, dovrebbero essere trattati con antiruggine e lubrificante. Provvedere affinché i residui di sale antigelo vengano eliminati immediatamente dopo l'uso del passeggino in inverno con acqua calda e un panno umido. Pulire le ruote e gli assi a intervalli regolari.

Πριν τη χρήση, διαβάστε προσεκτικά τις παρούσες οδηγίες και φυλάξτε τις, ώστε να μπορείτε να ανατρέξετε σε αυτές ανά πάσα στιγμή. Σε περίπτωση μη τήρησης αυτών των οδηγιών, θέτετε ενδεχομένως σε κίνδυνο την ασφάλεια του παιδιού σας.

- Το παρόν παιδικό καροτσάκι ενδείκνυται για 1 παιδί από 6 μηνών και βάρους μέχρι 15 κιλών. Η συνολική επιβάρυνση του καροτσιού δεν πρέπει να υπερβαίνει τα 15 κιλά.
- ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Μην αφήνετε το παιδί σας μόνο χωρίς επίβλεψη.
- ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Προς αποφυγή τυχόν ασφυξίας, κρατήστε μακριά από τα παιδιά όλες τις πλαστικές συσκευασίες.
- Προειδοποίηση: Πριν τη χρήση του καροτσιού, βεβαιωθείτε ότι έχουν ασφαλίσει όλες οι διατάξεις ασφαλίσης.
- ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Χρησιμοποιήστε ζώνη ασφαλείας, μόλις το παιδί σας μπορεί να κάθεται από μόνο του.
- ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Χρησιμοποιείτε τη ζώνη ποδιών πάντοτε σε συνδυασμό με τη ζώνη λεκάνης.
- ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Αυτό το κάθισμα είναι ακατάλληλο για παιδιά κάτω των 6 μηνών.
- ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Φορτία στερεωμένα στο χερούλι επηρεάζουν τη σταθερότητα του καροτσιού.
- ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Χρησιμοποιείτε πάντα το φρένο ακινητοποίησης, όταν σταθμεύετε το καροτσάκι.
- ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Πριν τη χρήση, βεβαιωθείτε ότι όλοι οι μηχανισμοί ασφαλίσης είναι κλειστοί.
- ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Σκεφτείτε ότι το παιδί σας μπορεί να καταπιεί μικρά εξαρτήματα και να πάθει ασφυξία.
- ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Η υπερφόρτωση, η εσφαλμένη δίπλωση του καροτσιού και η χρήση μη επιτρεπών εξαρτημάτων ενδέχεται να προκαλέσουν ζημιά ή ολική διάλυση του καροτσιού.
- ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Η χρήση εξαρτημάτων, π.χ. παιδικά καθίσματα, άγκιστρα, προστατευτικά καλύμματα βροχής, κτλ., μπορεί να αποτελεί κίνδυνο για την ασφάλεια, εκτός και εάν πρόκειται για εξαρτήματα που επιτρέπει ο κατασκευαστής ή ο διανομέας.
- ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Η χρήση ανταλλακτικών, που δεν παραδίδονται ή δεν εγκρίνονται από τον κατασκευαστή ή τον διανομέα, μπορεί να αποτελεί κίνδυνο για την ασφάλεια.
- ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Μην τοποθετείτε πρόσθετα στρώματα στο καροτσάκι.
- Προειδοποίηση: Πριν τη χρήση του καροτσιού βεβαιωθείτε ότι το πλαίσιο και οι διατάξεις στερέωσης του καθίσματος έχουν ασφαλίσει καλά.
- Χρησιμοποιείτε αποκλειστικά αυθεντικά εξαρτήματα και ανταλλακτικά της hauck.
- Αποφεύγετε επικίνδυνους ελιγμούς, που μπορεί να περιορίσουν τον έλεγχό σας στο παιδί και στο καροτσάκι.
- Προειδοποίηση: Αυτό το καροτσάκι δεν ενδείκνυται για τζόγκινγκ ή σκέιπινγκ.
- ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Πριν τη χρήση, ελέγχετε εάν το εξάρτημα του καροτσιού ή το κάθισμα έχουν ασφαλίσει σωστά.
- Μην στρώσετε το καροτσάκι σε κυλιόμενες σκάλες ή σκαλοπάτια και προσέχετε κατά τη χρήση ανελκυστήρα, όταν το παιδί σας βρίσκεται μέσα στο καροτσάκι.

- Φορτώνετε το καρτσάκι μόνο στις αντίστοιχες προβλεπόμενες θέσεις και μην υπερβαινείτε το μέγιστο επιτρεπόμενο βάρος των 15 κιλών.
- Το παρόν καρτσάκι ενδείκνυται μόνο για 1 παιδί.
- Βεβαιωθείτε ότι τα χέρια του παιδιού δεν βρίσκονται κοντά σε αναδιπλούμενα εξαρτήματα, ώστε να μην μαγκωθούν, όταν μαζεύετε ή ανοίγετε το καρτσάκι, ή τα μεμονωμένα εξαρτήματα ή προβαίνετε σε άλλες αλλαγές.
- Για να μεταφέρετε το καρτσάκι, μην το κρατάτε από το χερούλι/αναδιπλούμενο χερούλι.
- Για να βάλετε το παιδί στο καρτσάκι, μην πατάτε στο στήριγμα των ποδιών.
- Μην χρησιμοποιείτε πρόσθετη επιφάνεια για πάτημα (π.χ. Kiddy – Board).

ΤΟ ΠΑΡΟΝ ΠΑΙΔΙΚΟ ΚΑΡΤΣΑΚΙ ΠΛΗΡΕΙ ΤΟ ΠΡΟΤΥΠΟ DIN EN 1888 2003: 06 + A1 2005-08 + A2 2005-08 + A3 2005-08.

ΟΔΗΓΙΕΣ ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗΣ ΚΑΙ ΧΡΗΣΗΣ

1. ΤΟ ΣΤΗΣΙΜΟ (Εικ. 1)
Λύστε την ασφάλεια μεταφοράς.
2. ΤΟ ΑΝΟΙΓΜΑ (Εικ. 2a, 2b)
Για να ανοίξετε το καρτσάκι, το γέρνετε προς τα εμπρός και πιέζετε τα δύο εγκάρσια στήριγματα (επάνω & κάτω) στην πίσω πλευρά του καρτσοιού προς τα κάτω, μέχρι να ασφαλισουν καλά.
3. Η ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ ΤΩΝ ΜΠΡΟΣΤΙΝΩΝ ΡΟΔΩΝ (Εικ. 3)
Τοποθετήστε και τις δύο μπροστινές ρόδες κοντά στο πλαίσιο, στη θέση που θα συναρμολογηθούν. Σιγουρευτείτε ότι οι μπροστινές ρόδες έχουν ασφαλίσει καλά και δεν υπάρχει πιθανότητα να λυθούν κατά λάθος. Για να αλλάξετε μια ρόδα, ακολουθείστε την αντίστροφη σειρά.
4. ΡΥΘΜΙΣΗ ΤΩΝ ΜΠΡΟΣΤΙΝΩΝ ΡΟΔΩΝ (Εικ. 4)
Μετακινήστε τον μοχλό φρένου των μπροστινών ροδών στην ανώτατη θέση, για να αποφυγείτε την περιστροφική κίνηση της ρόδας. Για να καταστήσετε δυνατή την περιστροφική κίνηση της ρόδας, θα πρέπει να τοποθετήσετε τον μοχλό φρένου της μπροστινής ρόδας στην κατώτερη θέση.
5. ΔΙΠΛΟ ΦΡΕΝΟ ΓΙΑ ΤΙΣ ΠΙΣΩ ΡΟΔΕΣ (Εικ. 5)
Πατήστε και τα δύο φρένα, για να ασφαλισουν οι πίσω ρόδες, και δοκιμάστε να στρώσετε το καρτσάκι, για να βεβαιωθείτε ότι τα φρένα λειτουργούν σωστά.
Προσοχή: Ενεργοποιείτε πάντα και τα δύο φρένα, όταν ακινητοποιείτε το καρτσάκι.
6. ΔΙΠΛΩΣΗ (Εικ. 6):
α. Τραβήξτε τον πρώτο μηχανισμό ασφαλείας με το πόδι σας προς τα επάνω.
β. Τραβήξτε τον επάνω μηχανισμό ασφαλείας προς τα επάνω και, στη συνέχεια, πιέστε το χερούλι προς τα εμπρός, για να διπλώσετε το καρτσάκι.
Ασφαλίστε την ασφάλεια μεταφοράς στο παιδικό καρτσάκι.
7. ΑΣΦΑΛΙΣΗ ΤΟΥ ΠΑΙΔΙΟΥ ΣΤΟ ΚΑΘΙΣΜΑ (Εικ. 7):
Βάλτε το παιδί στο κάθισμα και δέστε το με τις ζώνες ώμων και τη ζώνη λεκανής και κλείστε την πορτίτη της ζώνης ποδιών (η ζώνη που περνάει μέσα από τα πόδια του παιδιού). Ρυθμίστε το μήκος της ζώνης ανάλογα με το μέγεθος του παιδιού. Θα πρέπει να βεβαιώνεστε πάντοτε ότι οι ιμάντες της ζώνης δεν έχουν στραβώσει ή πιαστεί στο πλαίσιο του καρτσοιού. Ελέγχετε για τη σωστή ρύθμιση κάθε φορά που τοποθετείτε το παιδί στο κάθισμα. Για να ανοίξετε τις ζώνες, πιέστε και ανοίξτε την πορτίτη της ζώνης.
Προσαρμογή του συστήματος πρόσδεσης: Σπρώξτε τα δύο κλειστρά (B) στην πορτίτη της ζώνης (A) και βεβαιωθείτε ότι ασφαλίζουν και τα δύο κομμάτια με ένα κλικ. Ελέγξτε εάν και οι δύο ιμάντες της ζώνης ώμων (C) έχουν στερεωθεί στα κλειστρά (B). Κάθε ιμάντας έχει δική του διατάξη ρυθμίσεως, για να γίνεται ξεχωριστή ρύθμιση του μήκους (D). Για να λύσετε το σύστημα πρόσδεσης, πιέστε το κομμάτι. Για τον εξοπλισμό του καρτσοιού με μια ζώνη πέντε σημείων υπάρχουν δακτύλιοι D. Τα εξαρτήματα στερέωσης (δακτύλιοι D) βρίσκονται στη ζώνη λεκανής.
ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: (Είστε υπεύθυνοι για την ασφάλεια του παιδιού σας.) Το παιδί θα πρέπει να είναι πάντα δεμένο και δεν πρέπει να το αφήνετε σε καμία περίπτωση μόνο χωρίς επίβλεψη. Το παιδί δεν πρέπει να πλησιάζει μετακινούμενα εξαρτήματα, όταν εσείς κάνετε αλλαγές στο καρτσάκι. Το

παρόν καροτσάκι θα πρέπει να συντηρείται τακτικά από τον χρήστη.
 Προσοχή: Για να αποφύγετε σοβαρούς τραυματισμούς, λόγω απροσεξίας κατά τη χρήση του καροτσιού, θα πρέπει να χρησιμοποιείτε πάντα τη ζώνη συμφοράς με τις οδηγίες χρήσης. Μην χρησιμοποιείτε ποτέ το σύστημα πρόσδεσης χωρίς τις ζώνες ώμων.

ΠΕΡΙΠΟΙΗΣΗ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

Γενικά

Ελέγχετε τακτικά τη λειτουργία του καροτσιού. Βεβαιωθείτε ότι το πλαίσιο είναι σταθερό, οι βίδες καλά σφιγμένες, οι μηχανισμοί ασφάλισης καλά κλεισμένοι, οι ρόδες καλά τοποθετημένες και ότι τα φρένα λειτουργούν καλά. Ελέγχετε ανά διαστήματα το κάλυμμα για να βεβαιωθείτε ότι όλες οι ραφές είναι ακόμη άθικτες και ελέγχετε, παράλληλα, την ποιότητα των πλαστικών εξαρτημάτων. Σπασμένα ή φθαρμένα εξαρτήματα πρέπει να αντικαθίστανται αμέσως. Ακολουθήστε την ίδια διαδικασία και για τα υπόλοιπα εξαρτήματα, που έχουν σπάσει, σκιστεί, φθαρεί ή είναι ελαττωματικά. Χρησιμοποιείτε αποκλειστικά αυθεντικά ανταλλακτικά της hauck.

Μην εκθέτετε το καροτσάκι σε έντονη ηλιακή ακτινοβολία, καθώς μπορεί να επηρεαστεί η ποιότητα των υφασμάτων καλυμμάτων και των πλαστικών εξαρτημάτων.

Καθαρισμός των καλυμμάτων

Αφαιρέστε τα καλύμματα από το πλαίσιο, λύνοντας τις θηλιές, τις περόνες ή τις βίδες. Πριν τον καθαρισμό, διαβάστε τις υποδείξεις στην ετικέτα, που είναι εσωτερικά ραμμένη.

Για να καθαρίσετε απαλά το κάλυμμα, σκουπίστε το ομοιόμορφα με ένα υγρό πανί. Εάν δεν υπάρχουν επάνω ή μέσα στο ύφασμα τμήματα από πλαστικό, ξύλο, ή μέταλλο, μπορεί να πλυθεί στο πλυντήριο ρούχων, στους 30°C, στο πρόγραμμα με μέτριο αριθμό στροφών. Μπορείτε να αφήσετε το κάλυμμα να στεγνώσει έξω, στον αέρα, αλλά δεν επιτρέπεται να εκτεθεί σε δυνατή ηλιακή ακτινοβολία. Μην στεγνώνετε το κάλυμμα σε στεγνωτήριο, γιατί μπορεί να μαζέψει. Τοποθετήστε τα καλύμματα στο πλαίσιο, μόνο αφού έχουν στεγνώσει εντελώς.

Καθαρισμός του πλαισίου

Στεγνώστε το καρότσι μετά τον καθαρισμό ή μετά την χρήση του σε βροχή ή χιόνι με ένα μαλακό πανί. Για τον καθαρισμό του πλαισίου, χρησιμοποιείτε μόνο απαλό σαπουνόνερο ή χλιαρό νερό. Τα πλαστικά εξαρτήματα μπορούν να καθαριστούν με απαλά απορρυπαντικά.

Συντήρηση των ροδών

Οι ρόδες πρέπει να καθαρίζονται και να συντηρούνται τακτικά. Για την προστασία από την σκουριά και άλλα υπολείμματα ακαθαρσιών, βάλτε, εάν χρειαστεί, στις ζάντες προστατευτικό για τη σκουριά και λιπαντικό. Αμέσως μετά τη χρήση του καροτσιού τον χειμώνα, αφαιρέστε τυχόν υπολείμματα χοντρού αλατιού για το χιόνι με ζεστό νερό και ένα υγρό πανί. Απομακρύνετε σε τακτά διαστήματα τη σκόνη από τις ρόδες και τους άξονές τους.

ПРЕДУПРЕЖДАЮЩИЕ УКАЗАНИЯ И ДРУГИЕ ВАЖНЫЕ ПУНКТЫ

ПЕРЕД ПРИМЕНЕНИЕМ ПРОЧИТАЙТЕ ВНИМАТЕЛЬНО ДАННЫЕ УКАЗАНИЯ И СОХРАНЯЙТЕ ИХ, ЧТОБЫ ПОЗЖЕ МОЖНО БЫЛО К НИМ ОБРАТИТЬСЯ. ЕСЛИ ВЫ НЕ БУДЕТЕ СЛЕДОВАТЬ ДАННЫМ УКАЗАНИЯМ, ТО ПРИ ОПРЕДЕЛЁННЫХ ОБСТОЯТЕЛЬСТВАХ МОЖЕТ ПОСТРАДАТЬ БЕЗОПАСНОСТЬ ВАШЕГО РЕБЁНКА.

- ЭТА ДЕТСКАЯ КОЛЯСКА РАССЧИТАНА НА 1 РЕБЁНКА В ВОЗРАСТЕ ОТ РОЖДЕНИЯ И НА ВЕС В 15 КГ. ОБЩАЯ НАГРУЗКА НА ДЕТСКУЮ КОЛЯСКУ НЕ ДОЛЖНА ПРЕВЫШАТЬ ЭТИ 15 КГ.
- ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: НЕ ОСТАВЛЯЙТЕ ВАШЕГО РЕБЁНКА БЕЗ ПРИСМОТРА.
- ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: ЧТОБЫ ИЗБЕЖАТЬ ОПАСНОСТЬ УДУШЬЯ, ХРАНИТЕ ВСЕ ЧАСТИ ИЗ ПЛАСТМАССЫ ВНЕ ЗОНЫ ДОСТИЖЕНИЯ РЕБЁНКА.
- ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: ПЕРЕД ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ ДЕТСКОЙ КОЛЯСКИ УБЕДИТЕСЬ ПОЖАЛУЙСТА В ТОМ, ЧТО ВСЕ КРЕПЛЕНИЯ, ЗАДВИЖКИ, ЗАЩЁЛКИ НАДЁЖНО ЗАСТОПОРЕНЫ.
- ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: ОБЯЗАТЕЛЬНО ПОЛЬЗУЙТЕСЬ РЕМНЁМ БЕЗОПАСНОСТИ С ТОГО ВРЕМЕНИ, КОГДА ВАШ РЕБЁНОК НАЧНЁТ СИДЕТЬ САМОСТОЯТЕЛЬНО.
- ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: ИСПОЛЬЗУЙТЕ ШАГОВЫЙ РЕМЕНЬ В КОМБИНАЦИИ С НАБЕДРЕННЫМ РЕМНЁМ.
- ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: ДАННОЕ СИДЕНИЕ НЕ ПРЕДНАЗНАЧЕНО НА ДЕТЕЙ МЛАДШЕ 6 МЕСЯЦЕВ.
- ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: ГРУЗЫ (СУМКИ), ПОВЕШЕННЫЕ НА РУЧКУ КОЛЯСКИ, МОГУТ НЕГАТИВНО ПОВЛИЯТЬ НА УСТОЙЧИВОСТЬ КОЛЯСКИ.
- ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: ВСЕГДА И ВЕЗДЕ ПОЛЬЗУЙТЕСЬ СТОЯНОЧНЫМ ТОРМОЗОМ, ЕСЛИ ДЕТСКАЯ БУДЕТ ОСТАВЛЕНА НА КАКОЕ-ТО ВРЕМЯ СТОЯТЬ.
- ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: ПЕРЕД ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ УБЕДИТЕСЬ, ЧТО ВСЕ СТОПОРЫ НАДЁЖНО СИДЯТ В СВОИХ ПАЗАХ.
- ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: ДУМАЙТЕ О ТОМ, ЧТО ВАШ РЕБЁНОК МОЖЕТ ПРОГЛОТИТЬ МЕЛКИЕ ЧАСТИ И ЗАДОХНУТЬСЯ ОТ ЭТОГО
- ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: ПЕРЕГРУЗКА, НЕПРАВИЛЬНОЕ СКЛАДЫВАНИЕ КОЛЯСКИ И ПРИМЕНЕНИЕ НЕ ДОПУЩЕННЫХ (ЧУЖИХ) ЗАПАСНЫХ ЧАСТЕЙ МОЖЕТ ПРИВЕСТИ К ТОМУ, ЧТО ДЕТСКАЯ КОЛЯСКА БУДЕТ ПОВРЕЖДЕНА ИЛИ СЛОМАЕТСЯ.
- ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ТАКИХ ДОПОЛНИТЕЛЬНЫХ ЧАСТЕЙ КАК ДЕТСКИЕ СИДЕНИЯ, КРЮЧКИ ДЛЯ СУМОК, КРЫША ОТ ДОЖДЯ И Т.Д. МОЖЕТ ПРЕДСТАВЛЯТЬ СОБОЙ ФАКТОР РИСКА, ЕСЛИ КОНЕЧНО РЕЧЬ ИДЁТ НЕ О ТОЙ ДОПОЛНИТЕЛЬНОЙ ОСНАСТКЕ, КОТОРАЯ ПРЕДУСМОТРЕНА ПРОИЗВОДИТЕЛЕМ И ПРЕДЛАГАЕТСЯ ПРОДАВЦОМ СПЕЦИАЛИЗИРОВАННЫХ МАГАЗИНОВ ИЛИ ОТДЕЛОВ.
- ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: ПРИМЕНЕНИЕ ЗАПАСНЫХ ЧАСТЕЙ, КОТОРЫЕ НЕ БЫЛИ ПОСТАВЛЕНЫ И НЕ ДОПУЩЕНЫ ПРОИЗВОДИТЕЛЕМ ИЛИ ПОСТАВЩИКОМ, МОЖЕТ ПРЕДСТАВЛЯТЬСЯ СОБОЙ ФАКТОР РИСКА.
- ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: НЕ КЛАДИТЕ В ДЕТСКУЮ КОЛЯСКУ ДОПОЛНИТЕЛЬНЫХ МАТРАЦЕВ.
- ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: ПЕРЕД ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ ДЕТСКОЙ КОЛЯСКИ УБЕДИТЕСЬ В ТОМ, ЧТО СТАНИНА И УКРЕПЛЯЮЩИЕ ПРИСПОСОБЛЕНИЯ СИДЕНИЯ УСТОЙЧИВЫ И НАДЁЖНО СИДЯТ В ПАЗАХ.
- ИСПОЛЬЗУЙТЕ ОРИГИНАЛЬНЫЕ ЧАСТИ ОСНАСТКИ И ОРИГИНАЛЬНЫЕ ЗАПАСНЫЕ ЧАСТИ ИСКЛЮЧИТЕЛЬНО ФИРМЫ «ГАУК» (НАУСК).
- ИЗБЕГАЙТЕ ОПАСНЫХ МАНЕВРОВ, КОТОРЫЕ МОГУТ ОГРАНИЧИТЬ ВАШ КОНТРОЛЬ НАД РЕБЁНОМ И УПРАВЛЕНИЕ ДЕТСКОЙ КОЛЯСКОЙ.
- ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: ЭТА ДЕТСКАЯ КОЛЯСКА НЕ ПРЕДНАЗНАЧЕНА, ДЛЯ ТОГО

- ЧТОБЫ С НЕЙ БЕГАЛИ ИЛИ ЕЗДИЛИ НА РОЛИКАХ
- ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: ПЕРЕД ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ КОЛЯСКИ НЕОБХОДИМО ПРОВЕРИТЬ, ЧТОБЫ ВСЕ ВСТАВЛЯЕМЫЕ ЧАСТИ И СИДЕНИЕ БЫЛИ ПРАВИЛЬНО И НАДЕЖНО ЗАСТОПОРЕНЫ.
 - НЕ ТОЛКАЙТЕ ДЕТСКУЮ КОЛЯСКУ ПО СТУПЕНЬКАМ ЭСКАЛАТОРА ИЛИ ЛЕСТНИЦЫ, И БУДЬТЕ ОЧЕНЬ ВНИМАТЕЛЬНЫ ПРИ ИСПОЛЬЗОВАНИИ ЛИФТА, ЕСЛИ ВАШ РЕБЕНОК НАХОДИТСЯ В КОЛЯСКЕ.
 - РАСПОЛАГАЙТЕ ГРУЗЫ В ДЕТСКОЙ КОЛЯСКЕ ТОЛЬКО В СПЕЦИАЛЬНО ДЛЯ ЭТОГО ПРЕДУСМОТРЕННЫХ МЕСТАХ И НЕ ПРЕВЫШАЙТЕ ОБЩИЙ ВЕС НАГРУЗКИ В 15 КГ.
 - ДАННАЯ ДЕТСКАЯ КОЛЯСКА РАССЧИТАНА НА 1 РЕБЕНКА.
 - УБЕДИТЕСЬ В ТОМ, ЧТО РУКИ ВАШЕГО РЕБЕНКА НЕ НАХОДЯТСЯ ВБЛИЗИ СКЛАДЫВАЮЩИХСЯ ЧАСТЕЙ, ЧТОБЫ ПРЕДОТВРАТИТЬ ОПАСНОСТЬ ЗАЩЕМЛЕНИЯ В НИХ РУК РЕБЕНКА, ЕСЛИ ВЫ ДОЛЖНЫ БУДЕТЕ СЛОЖИТЬ ИЛИ РАЗЛОЖИТЬ ДЕТСКУЮ КОЛЯСКУ ИЛИ ЕЕ ОТДЕЛЬНЫЕ ЧАСТИ ИЛИ ЖЕ ПРОИЗВЕСТИ НА НЕЙ КАКИЕ-ТО ИЗМЕНЕНИЯ.
 - ПРИ ПЕРЕНОСЕ КОЛЯСКИ НЕ ДЕРЖИТЕ ЕЕ ЗА РУЧКУ/СКЛАДЫВАЕМУЮ РУЧКУ.
 - ПРИ ПОСАДКЕ РЕБЕНКА В ДЕТСКУЮ КОЛЯСКУ НЕ ДОПУСКАЙТЕ, ЧТОБЫ ОН ИЛИ ВЫ НАСТУПИЛИ НА ПОДНОЖКУ КОЛЯСКИ.
 - НЕ ПРИМЕНЯЙТЕ НИКАКИХ ДОПОЛНИТЕЛЬНЫХ ПОДНОЖЕК ИЛИ СТУПЕНЕК ДЛЯ ДЕТСКОЙ КОЛЯСКИ.
- ДАННАЯ ДЕТСКАЯ КОЛЯСКА СООТВЕТСТВУЕТ ГЕРМАНСКОМУ СТАНДАРТУ DIN EN 1888 2003: 06 + A1 2005-08 + A2 2005-08 + A3 2005-08.

ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

1. УСТАНОВКА (рис. 1)
Отстегните защиту для транспортировки.
2. РАСКЛАДЫВАНИЕ (рис. 2а, 2б)
Чтобы разложить детскую коляску, опрокиньте ее вперед и нажмите на обе поперечные планки (вверху и внизу) на задней стороне детской коляски, чтобы они прочно вошли в пазы.
3. МОНТАЖ ПЕРЕДНИХ КОЛЕС (рис. 3)
Насадите оба передних колеса в монтируемой позиции на раме. Убедитесь в том, что передние колеса фиксированы правильно и, таким образом, уже не могут случайно соскочить. Для замены колес поступайте в обратном порядке.
4. НАСТРОЙКА ПЕРЕДНИХ КОЛЕС (рис. 4)
Подвиньте фиксатор передних колес в нижнее положение с тем, чтобы предотвратить горизонтальное вращение колеса. Для того чтобы вновь дать ему возможность горизонтального вращения, поднимите фиксатор переднего колеса в верхнее положение.
5. ДВОЙНОЙ ТОРМОЗ ЗАДНИХ КОЛЕС (рис. 5)
Нажмите на обе тормозные педали для блокировки задних колес и попробуйте толкнуть детскую коляску, чтобы убедиться в том, что оба тормоза прочно застопорены. Внимание: при парковке детской коляски всегда фиксируйте оба тормоза.
6. СКЛАДЫВАНИЕ (рис. 6):
а. Нажмите ногой снизу на первую страховочную защелку;
б. Нажмите ногой сверху на верхнюю страховочную защелку и потом нажмите вперед ручку, чтобы сложить детскую коляску;
Зафиксируйте защиту для транспортировки.
7. ОБЕСПЕЧЕНИЕ БЕЗОПАСНОСТИ РЕБЕНКА В СИДЕНИИ (рис. 7):
Посадите ребенка в коляску и пристегните его с помощью плечевого и тазобедренного ремней, закройте застежку пахового ремня (ремня, который проходит между ногами ребенка). Настройте длину ремня в соответствии с Вашим ребенком. Всегда убеждайтесь в том, что ленты ремней безопасности не перекручены и не зацеплены за раму детской коляски. Проверяйте правильное положение каждый раз, когда Вы сажаете ребенка в сидение, и когда спинка находится в лежачем положении. Для расслабления ремней, нажмите на застежку ремня и раскройте ее.
Подгонка системы ремней: зафиксируйте обе пряжки (В) в застежке ремня (А) и убедитесь в том, что обе пряжки вошли в замок, издавая щелчок. Проверьте крепление обоих плечевых ремней (С) в пряжках (В). Каждая лента ремня имеет свой регулировочный механизм для индивидуальной настройки длины (D). Для расслабления системы ремней нажмите на кнопки. Для оснащения детской коляски пятиточечным ремнем безопасности имеются D-образные кольца. Места крепления (D-образные

кольца) находятся на тазовом ремне.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: (Вы отвечаете за безопасность Вашего ребенка.) Ребенок должен быть всегда пристегнут и никогда не оставлен без присмотра. Ребенок не должен находиться вблизи подвижных частей коляски, когда Вы производите на ней какие либо перестановки или изменения. За этой детской коляской требуется регулярный уход пользователем.

Внимание: во избежание тяжких телесных повреждений вследствие неправильного обращения с детской коляской всегда используйте ремни надлежащим образом. Никогда не используйте систему ремней без плечевых ремней.

УХОД И ОБСЛУЖИВАНИЕ

Общие указания

Пожалуйста регулярно проверяйте дееспособность детской коляски. Убедитесь, что станина устойчива, шурупы прочно затянуты, защёлки надёжно сидят в пазах, колёса прочно смонтированы и тормоза полностью дееспособны. Время от времени проверяйте и обивку, чтобы убедиться, что все швы ещё в порядке и конечно же контролируйте качество пластмассовых частей коляски. Сломанные или изношенные детали должны быть сразу же заменены. Точно также поступайте со сломанными, дефектными, треснувшими или изношенными частями коляски. Используйте исключительно оригинальные части от фирмы «Гаук» (hauck).

Не подвергайте детскую коляску воздействию очень сильного солнечного излучения, так как из-за этого могут пострадать тканевая обивка и изделия из пластмассы.

Чистка чехлов

Снимите обивочные чехлы со станины, для этого снимите ремни, выньте штифты или открутите соответствующие шурупы. Перед чисткой прочитайте указания по уходу на пришитой этикетке.

Чтобы не подвергать чехлы сильной чистке, нужно регулярно протирать их чистой влажной тканевой салфеткой. Если у чехлов нет частей из пластмассы, дерева или металла, то их можно постирать в стиральной машине со средним числом оборотов барабана при температуре 30°C – щадящая программа. Чехол нужно сушить на воздухе, но не подвергать при этом сильному солнечному излучению. Не сушите чехлы в машине для сушки белья, иначе он «сядет». Надевайте чехлы на станину коляски снова только тогда, когда они совершенно высохнут.

Чистка станины

Обязательно протрите детскую коляску насухо чистой сухой тканевой салфеткой после её применения под дождём или снегом. Для мойки станины применяйте исключительно мягкую мыльную воду или просто чистую воду комнатной температуры. Детали из пластмассы можно почистить, используя мягкие моющие средства.

Уход за колёсами

Колёса должны чиститься и обслуживаться регулярно. Для защиты от ржавчины и от остатков грязи, соли и т.д. нужно протирать диски по необходимости средствами против ржавчины и смазывающими материалами. Побеспокойтесь о том, чтобы остатки соли, которой посыпают улицу зимой, были бы немедленно удалены после использования коляски зимой – используйте для этого тёплую воду или же влажную чистую тканевую салфетку. Регулярно удаляйте грязь с колёс и осей.

WSKAZÓWKI OSTRZEGAWCZE I INNE PUNKTY, NA KTÓRE NALEŻY ZWRÓCIĆ UWAGĘ

Przed rozpoczęciem użytkowania należy uważnie przeczytać niniejsze wskazówki i starannie je przechowywać w celu późniejszego wykorzystania. Nieprzestrzeganie tych wskazówek może w określonych okolicznościach spowodować zagrożenie bezpieczeństwa dziecka.

- Ten wózek jest przeznaczony dla 1 dziecka od 6 miesięcy do wagi 15 kg. Całkowite obciążenie wózka nie może przekraczać 15 kg.
- OSTRZEŻENIE Nigdy dziecka nie pozostawiać bez nadzoru.
- OSTRZEŻENIE Aby uniknąć zagrożenia uduszeniem, należy wszystkie opakowania plastikowe przechowywać poza zasięgiem dzieci.
- Ostrzeżenie! Przed użyciem wózka należy upewnić się, że wszystkie mechanizmy ustalające są zablokowane.
- OSTRZEŻENIE Należy używać pasa bezpieczeństwa, gdy tylko dziecko potrafi samodzielnie siedzieć.
- OSTRZEŻENIE Pasa krokowego używać zawsze w kombinacji z pasem biodrowym.
- OSTRZEŻENIE To siedzenie jest przeznaczone dla dzieci poniżej 6 miesięcy.
- OSTRZEŻENIE Ciężary umieszczone na kierownicy powodują niestabilność wózka.
- OSTRZEŻENIE Gdy wózek jest odstawiany, należy używać hamulca blokującego.
- OSTRZEŻENIE Przed użyciem należy się upewnić, czy wszystkie blokady są zamknięte.
- OSTRZEŻENIE Należy mieć na uwadze, że dziecko może połknąć małe części i nimi się udusić.
- OSTRZEŻENIE Przeciążenie, niefachowe składanie i używanie niewłaściwych akcesoriów może doprowadzić do tego, że wózek zostanie uszkodzony lub się połamać.
- OSTRZEŻENIE Używanie akcesoriów takich jak foteliki dla dzieci, haczyki na torby, budki itd. może stanowić zagrożenie bezpieczeństwa, chyba że chodzi o akcesoria zaakceptowane przez producenta lub dystrybutora.
- OSTRZEŻENIE Używanie części zamiennych, które nie zostały dostarczone lub zaakceptowane przez producenta lub dystrybutora, może stanowić zagrożenie bezpieczeństwa.
- OSTRZEŻENIE Do wózka nie wkładać dodatkowych materacyków.
- Ostrzeżenie! Przed użytkowaniem wózka upewnić się, że stelaż i mechanizmy mocujące siedziska solidnie zaskoczyły.
- Używać wyłącznie oryginalnych akcesoriów i oryginalnych części zamiennych hauck.
- Unikać niebezpiecznych manewrów, która mogą ograniczyć kontrolę nad dzieckiem i wózkiem.
- Ostrzeżenie! Ten wózek nie nadaje się do biegania lub jeżdżenia na rolkach.
- OSTRZEŻENIE Przed użyciem należy sprawdzić, czy kosz wózka względnie siedzisko dobrze zaskoczyły.
- Wózka nie używać na schodach ruchomych lub zwykłych schodach. Należy także zachować ostrożność podczas używania wind, jeśli dziecko znajduje się w wózku.
- Wózek obciążać tylko w miejscach do tego celu przewidzianych i nie przekraczać maksymalnego dopuszczalnego ciężaru 15 kg.
- Ten wózek jest przeznaczony tylko dla 1 dziecka.

- Należy się upewnić, że ręczki dziecka nie znajdują się w pobliżu części składających się, aby zapobiec ich zgnieceniu podczas składania lub rozkładania wózka, jego części lub podczas wykonywania innych zmian.
- Przy przenoszeniu wózka nie unosić go za kierownicę / składaną kierownicę.
- Podczas wchodzenia do wózka nie należy stawać na podnózek.
- Nie używać żadnych dodatkowych podstawek przy wózku (np. Kiddy Board).

TEN WÓZEK ODPOWIADA STANDARDOM DIN EN DIN EN 1888 2003: 06 + A1 2005-08 + A2 2005-08 + A3 2005-08.

INSTRUKCJA OBSŁUGI

1. **USTAWIANIE** (rys. 1)
Zwolnić zabezpieczenia transportowe.
2. **ROZKŁADANIE** (rys. 2a, 2b)
W celu rozłożenia wózka dziecięcego, przechylić go do przodu i wcisnąć na dół obie poprzeczki (górze i dół) na tylnej stronie wózka, aż mocno zaskoczą.
3. **MONTOWANIE PRZEDNICH KÓŁ** (rys. 3)
Przednie koła umieścić na stelażu w pozycji montażowej. Upewnić się, czy koła przednie właściwie zaskoczyły i nie mogą się oderwać. W celu zmiany koła postępować w odwrotnej kolejności.
4. **USTAWIANIE PRZEDNICH KÓŁ** (rys. 4)
Ustalacz przednich kół umieścić na górnej pozycji, aby uniemożliwić wychylenie się kół. Aby umożliwić wychylenie się kół, należy ustalczyć koła przedniego ustawić na dolną pozycję.
5. **PODWOJNY HAMULEC KÓŁ TYLNYCH** (rys. 5)
Nacisnąć nogą na obydwa hamulce, aby zablokować koła tylne i spróbować przesunąć wózek, aby upewnić się, czy hamulce są dobrze dociągnięte.
Uwaga! Oba hamulce zawsze blokować, gdy wózek stoi nieużywany.
6. **SKŁADANIE** (rys. 6):
 - a. Pierwszą blokadę zabezpieczającą pociągnąć stopą do góry;
 - b. Górną blokadę zabezpieczającą pociągnąć do góry, a następnie kierownicę wcisnąć do przodu, aby złożyć wózek;
 Zablokować zabezpieczenia transportowe wózka.
7. **ZABEZPIECZENIE DZIECKA NA SIEDZENIU** (rys. 7):
Posadzić dziecko na siedzeniu i przyiąć je pasami barkowymi oraz pasem miednicznym i zamknąć klamrę pasa krokowego (pas, który przechodzi między nogami dziecka). Dostosować długość pasa do wielkości dziecka. Zawsze należy się upewnić, że pasy nie są przekręcone lub zaczepione o stelaż wózka. Sprawdzić każdorazowo, gdy sadza się dziecko, prawidłowe ustawienie. Aby otworzyć pasy, należy przycisnąć i otworzyć klamrę.
Dopasowanie systemu pasów Wsunąć obydwa zamknięcia (B) do klamry pasa (A) i upewnić się, że obydwa przyciski zaskakują kliknięciem. Sprawdzić, czy obydwa pasy barkowe (C) są zamocowane na zamknięciach (B). Każdy pas ma swój własny mechanizm do indywidualnej regulacji długości (D). W celu otwarcia systemu pasów przycisnąć przycisk. Do wyposażenia wózka przewidziano pasy pięciopunktowe z pierścieniem w kształcie D. Elementy mocujące (pierścienie w kształcie D) znajdują się na pasie biodrowym.
OSTRZEŻENIE (Każdy jest odpowiedzialny za bezpieczeństwo swojego dziecka.) Dziecko powinno być zawsze przypięte i nigdy nie może być pozostawiane bez nadzoru. Dziecko nie może znaleźć się w pobliżu części ruchomych podczas regulacji wózka. Wózek powinien być regularnie konserwowany przez użytkownika.
Uwaga! Aby uniknąć obrażeń ciała w wyniku niewłaściwego obchodzenia się z wózkiem, pasa należy zawsze używać prawidłowo. Systemu pasów nigdy nie używać bez pasów barkowych.

Uwagi ogólne

Prosimy o sprawdzanie działania wózka w regularnych odstępach czasu. Należy się upewnić, że stelaż jest stabilny, śruby mocno podokręcone, blokady mocno zablokowane, koła starannie zamontowane i hamulce sprawne. Sprawdzić należy od czasu do czasu poszycie, aby upewnić się, że szwy znajdują się w nienagannym stanie oraz skontrolować stan części plastikowych. Połamane lub zużyte części eksploatacyjne należy natychmiast wymienić. Tak samo należy postępować w przypadku elementów połamanych, porysowanych, uszkodzonych lub wytartych. Należy używać wyłącznie oryginalnych części zapasowych hauck.

Wózka nie należy wystawiać na działanie silnych promieni słonecznych, ponieważ może spowodować to utratę jakości poszycia tekstylnego lub części plastikowych.

Czyszczenie poszycia

Poszycie zdjąć ze stelaża przez zwolnienie bolców, śrub lub szlufek. Przed czyszczeniem przeczytać instrukcje na wszytej etykiecie.

W celu wykonania delikatnego czyszczenia poszycia, należy równomiernie przecierać je wilgotną ściereczką. Jeśli w poszyciu lub na poszyciu nie ma części z plastiku, drewna lub metalu, poszycie można wyprać w pralce przy temperaturze 30°C, używając programu o średniej ilości obrotów. Poszycie należy suszyć na powietrzu, nie wystawiając go na działanie silnych promieni słonecznych. Poszycia nie suszyć w suszarce bębnowej, ponieważ może się skurczyć. Poszycie nałożyć na stelaż dopiero po całkowitym wyschnięciu.

Czyszczenie stelaża

Po wyczyszczeniu lub po użyciu w deszczu lub śniegu wózek należy wytrzeć miękką ściereczką. Do czyszczenia stelaża używać wyłącznie łagodnego detergentu lub letniej wody. Części plastikowe mogą być czyszczone łagodnymi środkami myjącymi.

Konserwacja kół

Koła należy regularnie czyścić i konserwować. W celu ochrony przed korozją i zanieczyszczeniami w razie potrzeby felgi należy powlec środkiem antykorozyjnym i smarem. Należy zadbać o to, aby pozostałości soli były usuwane z wózka natychmiast ciepłą wodą i wilgotną ściereczką. Koła i osie kół należy regularnie czyścić zabrudzeń.

**ACHTUNG – FÜR SPÄTERES NACHSCHLAGEN
AUFBEWAHREN – SORGFÄLTIG LESEN**

IMPORTANT: RETAIN FOR FUTURE REFERENCE – READ CAREFULLY

BELANGRIJK: BEWAAR DE HANDLEIDING VOOR DE TOEKOMST – ZORGVULDIG LEZEN

**IMPORTANT : CONSERVEZ SOIGNEUSEMENT LES INSTRUCTIONS POUR L'AVENIR –
LIRE ATTENTIVEMENT**

**IMPORTANTE: GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES PARA EL FUTURO Y LÉALAS
CUIDADOSAMENTE**

IMPORTANTE: GUARDAR ESTAS INSTRUÇÕES PARA O FUTURO – LER ATENTAMENTE

**IMPORTANTE: CONSERVARE QUESTE ISTRUZIONI PER CONSULTAZIONI FUTURE –
LEGGERE ATTENTAMENTE**

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ: ΦΥΛΑΞΤΕ ΚΑΙ ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΠΡΟΣΕΚΤΙΚΑ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ

ВАЖНО: СОХРАНИТЕ ЭТУ ИНСТРУКЦИЯ НА БУДУЩЕЕ – ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧИТАЙТЕ

**WAŻNE: NALEŻY UWAŻNIE PRZECZYTAĆ INSTRUKCJĘ I ZACHOWAĆ JĄ DO
PÓZNIJSZEGO WGLĄDU**



hauck GmbH + Co KG
Frohnlicher Str. 8
D-96242 Sonnefeld
Germany

Tel. : +49 (0)9562 / 986-0
Fax : +49 (0)9562 / 6272
E-mail : info@hauck.de
Internet: <http://www.hauck.de>